Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

SỐ 172 ✶ NĂM THỨ 3 ✶ BỘ MỚI ✶ 2Đ.

THỨ SÁU 27-8-65 (1-8 Â.L.)

ĐỒNG nhựt-báo

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH

Tòa soạn và Trị sự 54 Thủ-Khoa-Huân, Saigon ★ Đ.T. : 24.928 ★

Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẶNG-GIAO

GHI NHẬN NHỮNG LỜI tuyên bố «loạn xạ»

GIỮA ANH, NGA, VIỆT CỘNG VỀ VẤN ĐỀ HÒA BÌNH TẠI V.N

Tư tưởng của U Thant với 3 điểm chính về V. Nam

MẠC TƯ KHOA (UPI) 25-8. Tòa đại sứ BV tại Mạc tư Khoa đã phủ nhận 1 nguồn tin cho rằng Hà nội có thể chấp thuận các điều kiện mở các cuộc hội đàm hòa bình và vấn đề VN. Nguồn tin này cho biết tuần trước Fenner Brockway, chủ tịch hội vận động hòa bình tại Anh, theo sau những cuộc hội đàm không chính thức trong tuần qua giữa Hanoi và Đại sứ BV tại Mạc tư Khoa. Hiện nước Brockway tuyên bố với báo chí là CS sẵn sàng mở các cuộc hội đàm hòa bình trước khi HK triệt thoái quân đội ra khỏi miền Nam VN và yêu cầu Kỳ hãy ngưng các cuộc oanh tạc tiến lãnh thổ Cộng sản BV. Tòa đại sứ BV tại Mạc tư Khoa cũng cho hay là nguồn tin của hãng tước hoàn toàn và cần cơ vô lâm sai lệch mọi sự kiện. Nguồn tin đó nói rằng đại sứ Ng. Kinh đã tuyên bố với ông Lord Brockway là Hà Nội vẫn chủ trương các điều kiện 4 điểm trong đó có việc Hanoi là sẵn sàng cân cho một giải pháp chính trị và giải pháp đó cần được nghiên cứu trước khi mở các cuộc hòa đàm. Trong khi đó, đưa qua hoàn tước Brockway đã tiếp tiếng kêu gọi trên đài ba sóng MIK tăng các quốc gia trung lập Á phi hãy nâng cao giúp Việt Nam. Hiện nước cho hay các Quốc gia Á Phi nên tìm mọi phương tiện để ủng hộ nhân dân VN có được quyền tự trị. HT Brockway kết luận rằng: «Các QG Á Phi đã có được quyền tự trị. Lời kêu gọi đến lượt các QG độ hãy tự giúp nhân dân VN được hưởng quyền tự trị ấy».

Ngoài ra nguồn tin trên người ta còn ghi nhận rằng: Khi Tòa Đại sứ BV tại Mạc tư Khoa ra một thông cáo kỳ trên Nguyễn văn Kinh, đại sứ BV phủ nhận nguồn tin nói Lord Brockway đã nói BV có thể nhượng bộ trong điều kiện thương thuyết thì BBC loan tin rằng, Lord Brockway vẫn xác nhận với báo chí ở Nga sô rằng, chính miệng Nguyễn văn Kinh đại sứ BV đã nói với ông đó đó.

LIÊN HIỆP QUỐC (UPI) 25-8 Hôm thứ ba, các nguồn tin ngoại cho hay, U Thant LHQ, lại đưa ra những đề nghị hòa bình mới về vấn đề VN và kêu gọi các phe đang giao chiến ngưng bắn và thương thuyết.

Người ta nhận mạnh rằng tư tưởng của ông Thant về vấn đề VN được cân cứ trên 3 điểm chính. Đó là: 1) ông Thant tin rằng các biện pháp quân sự sẽ không giải quyết được cuộc xung đột. 2) Các cuộc giao tranh cần phải chấm dứt và 3) các Chính phủ liên hệ nên trở lại bàn hội nghị Genève để thương thuyết.

ÔNG LỐT TRÌNH ỦY NHIỆM THƯ SAU 4 NGÀY TỚI SAIGON

PHỐ ĐẠI SỨ A. JOHNSON VỀ NƯỚC

SAIGON 25-8. — Ông Henri Cabot Lodge, tân Đại sứ Hoa Kỳ tại VNCH đã trình Ủy nhiệm thư lên Tổng trưởng Ngoại vụ Trần Chánh Thành, Ủy ban LĐQG, hồi 10 giờ 55 sáng nay tại Dinh Gia Long.

Hiện diện trong buổi lễ trình ủy nhiệm thư này có Bác sĩ Trần văn Đỗ, các viên chức Hoa kỳ và các viên chức Đại sứ Cabot Lodge. Sau đó ông Alexis Johnson, phó Đại sứ Hoa kỳ, Thiếu tướng Westmoreland, ông Zorthian, Giám đốc cơ quan thông tin Hoa kỳ.

Cùng đương sự đã được đông đảo các bậc sĩ quan và phục vụ tại nhiệm sở cũ.

Danh sách các nhân viên tùy tùy thiết sẽ được các cơ quan địa phương đề nghị lên Bộ Tư Lệnh Vùng Chiến thuật sau ý kiến và chuyển về Bộ Quốc phòng để duyệt. Ủy ban Liên Bộ sẽ định Riêng các cơ quan trung ương sẽ gửi thẳng về Bộ Quốc phòng.

Giải thích rõ hơn, Thiếu tướng TUV cho rằng chiến binh tiến tới trong hàng tuổi từ 34 đến 37 tuổi đã liên tục, vận động để khỏi phải nhập ngũ trong suốt thời gian từ 20 đến 33 tuổi. Vì lẽ đó, cần phải gọi nhập ngũ hạng khóa 21 để quan trọ bị những thanh niên trong hạng tuổi này để thực thi công bằng đối với tất cả mọi công dân.

Đối với những công dân thanh niên đã gọi nhập ngũ hạng khóa 21 để quan trọ bị phải nhập ngũ thì các cơ cấu quốc gia sẽ cố tất tại lại, định tế, nên Bộ Quốc phòng quyết định áp dụng biện pháp động viên tại chỗ số người này. Thiếu tướng Nguyễn văn Kỳ đã tiếp kiến ông Henri Cabot Lodge, tân Đại sứ Hoa Kỳ tại VN, hồi 16 giờ 30 chiều hôm qua tại Phủ Chủ tịch.

Trước cuộc hội đàm, các nhiệp ảnh viên được phép chụp hình, quay phim trong lghiêt Sau đó, Thiếu tướng Chủ tịch cùng Đại sứ Cabot Lodge hội đàm ngay tại văn phòng làm việc của Thiếu tướng Chủ tịch.

Theo nguồn ng AP, phụ tá đặc sứ Alexis Johnson sắp rời VN. Ông Johnson rời VN ngay sau khi cựu Đại sứ Taylor nhận chức vụ đặc biệt Hoa Kỳ tại VN hồi tháng 6 năm ngoái. Vai trò của phụ tá đại sứ Johnson là một vai trò đặc biệt vì ông chỉ là một vị «phụ tá» trong hàng ngũ ngoại giao tuy vậy vẫn giữ nhiều trọng trách của 1 vị đại sứ. Ông Johnson có sức hết mọi việc trong lãnh vực ngoại giao trong khi Đại sứ Taylor chuyên về mặt quân sự.

Nga đã tố cáo

PHI THUYỀN

«GEMINI 5» lam gián điệp

SAIGON 26-8 VOA — Tờ Sao Đỏ, một tờ báo của quân lực Nga sô tố cáo rằng, phi thuyền Gemini 5 đang được dùng làm gián điệp. Tờ báo này tố cáo rằng, hai phi hành gia «Đầu khôn gửi thuyền Gémini 5 đã được Bộ Quốc phòng HK giao cho trách nhiệm thi nghiệm 6 cuộc thí nghiệm bí mật về quân sự cho bộ Quốc phòng. Tại Texas, 1 phi hành gia phụ tá chuyên bay của 2 phi hành gia đầu khôn phi thuyền Gémini 5 đang ngồi ở trong văn đầu khôn nào cho biết, thật ra chỉ có bốn cuộc thí nghiệm có liên quan đến Bộ Quốc phòng và 1 cả 4 cuộc thí nghiệm này không phải là những cuộc thí nghiệm bí mật. Ông nói thêm rằng, người ở trên ngàn ngày mà tổ những thí nghiệm cũng đã tiến hành hiểu chất phòng sự và khả năng nhìn biết ở đoàn mà đã của các phi hành gia chứ chẳng có gì bí mật hết.

Mỹ sẽ mời Nga đến chứng kiến vụ

PHI THUYỀN

GEMINI 6

HOA THANH BỐN (25-8)— Trong cuộc bộn bồn may tại Fan Bạch Ốc, TT Johnson cho biết là ông đã ra lệnh thi hành công tác phóng thông tin cho phi thuyền Gemini 6 vào điều khiển để phóng lên quỹ đạo.

Theo thông nói, những cuộc phóng thử các trạm vũ không quan đều khiển sẽ được thi hành vào cuối năm 1967. Và vào bộ những cuộc phóng các trạm không người điều khiển nay sẽ được thi hành vào năm 1968.

Trạm đầu tiên trong số 5 trạm có

TỔNG U.V. CHIẾN TRANH HỌP BÁO TUYÊN BỐ:

CHÁNH-PHỦ ĐÃ QUYẾT ĐỊNH

ĐẨY LẠI NHIỀU VẤN ĐỀ QUAN

ĐẾN VIỆC ĐỘNG VIÊN

Khóa 22 Thủ Đức có thể sẽ thâu nhận thanh niên có chứng chỉ Đệ Nhị. Hoãn lại ngày trình diện khóa 21 tới 1 tháng 10

TT Nguyễn văn Cá, TUVCT kêu Ủy viên Quốc Phòng tuyên bố nhiều quyết định quan trọng trong cuộc họp báo chiều hôm qua tại số 2 đường Thống Nhất, mở đầu đưa nói: «Tất cả thanh niên thuộc những hạng tuổi từ 34 đến 37 tuổi (sinh từ 1-1-1928 đến 31-12-1931) có Tú Tài toàn phần hoặc những văn bằng tương đương đều đã được hoãn đích từ nhiều năm sẽ phải nhập học khóa 21 sẽ quan trọ bị.

Tuy nhiên, Thi trường nói tiếp những công tác chuẩn bị tối cần thiết cho các các Ủy ban Quốc phòng viên tại chỗ và huấn luyện quân sự tại địa phương do các Bộ Tư lệnh Vùng chiến thuật và Quân khu. Thủ đô đảm trách theo 1 chương trình ngắn hạn của BQP.

Các đương sự sẽ được đồng hóa cấp bậc sĩ quan và phục vụ tại nhiệm sở cũ.

Danh sách các nhân viên tùy tùy thiết sẽ được các cơ quan địa phương đề nghị lên Bộ Tư Lệnh Vùng Chiến thuật sau ý kiến và chuyển về Bộ Quốc phòng để duyệt. Ủy ban Liên Bộ sẽ định Riêng các cơ quan trung ương sẽ gửi thẳng về Bộ Quốc phòng.

Giải thích rõ hơn, Thiếu tướng TUV cho rằng chiến binh tiến tới trong hàng tuổi từ 34 đến 37 tuổi đã liên tục vận động để khỏi phải nhập ngũ trong suốt thời gian từ 20 đến 33 tuổi. Vì lẽ đó, cần phải gọi nhập ngũ hạng khóa 21 để quan trọ bị những thanh niên trong hạng tuổi này để thực thi công bằng đối với tất cả mọi công dân.

Đối với những công dân thanh niên đã gọi nhập ngũ hạng khóa 21 để quan trọ bị phải nhập ngũ thì các cơ cấu quốc gia sẽ cố tất tại lại, định tế, nên Bộ Quốc phòng quyết định áp dụng biện pháp động viên tại chỗ số người này. Thiếu tướng Nguyễn văn Kỳ đã tiếp kiến ông Henri Cabot Lodge, tân Đại sứ Hoa Kỳ tại VN, hồi 16 giờ 30 chiều hôm qua tại Phủ Chủ tịch.

Trước cuộc hội đàm, các nhiệp ảnh viên được phép chụp hình, quay phim trong lghiêt Sau đó, Thiếu tướng Chủ tịch cùng Đại sứ Cabot Lodge hội đàm ngay tại văn phòng làm việc của Thiếu tướng Chủ tịch.

Theo nguồn ng AP, phụ tá đặc sứ Alexis Johnson sắp rời VN. Ông Johnson rời VN ngay sau khi cựu Đại sứ Taylor nhận chức vụ đặc biệt Hoa Kỳ tại VN hồi tháng 6 năm ngoái. Vai trò của phụ tá đại sứ Johnson là một vai trò đặc biệt vì ông chỉ là một vị «phụ tá» trong hàng ngũ ngoại giao tuy vậy vẫn giữ nhiều trọng trách của 1 vị đại sứ. Ông Johnson có sức hết mọi việc trong lãnh vực ngoại giao trong khi Đại sứ Taylor chuyên về mặt quân sự.

Đặc ân với các HSQ đang tại ngũ

TT Tổng UV tiếp, khóa 22 sắp tới BQP sẽ cố đủ thì giờ nghiên cứu nhiều lý do phù hợp để khỏi phải gọi tân nhóng công tự chức tối cần thiết. TT đưa ra 1 trong số các biện pháp là sẽ cho tất cả HSQ hiện đang ở trong QĐ và có 2 năm chi hay ở chiến trường theo học khóa huấn luyện 4 tháng để trở thành Sĩ quan trừ bị.

Ghi nhận thêm là TT Tổng UV có nói QĐ đã cố động các thanh niên tình nguyện gia nhập lớp sĩ quan Thủ Đức trước khi bắt binh lịnh gọi nhưng vì thời gian quá gấp nên chỉ có 400 thanh niên ghi tên, còn nói về đặc chuyên nên có chứng chỉ đệ nhị. Thiếu tướng Tổng Ủy Viên nói tiếp rằng số này đã đạt số chỉ tiêu mấy ngàn nhưng tất nhiều chưng chỉ đệ nhị giả. Nói về kh a 22 sắp tới Thiếu tướng vẫn có gắng thu xếp để các thanh niên có chứng chỉ đệ nhị được nhập học.

Sau hết, Ủy Ban Tổng chỉ huy BQP sẽ cho gọi ngũ 400 sĩ quan mãn nhiệm kỳ 4 năm vào cuối năm nay để giữ đúng lời đã hứa.

Riêng những cựu công chức các Bộ vẫn được chuyển về thay thế phần nào các công chức được gọi nhập ngũ khóa sĩ quan trừ bị.

Khóa 21 sẽ quan trọ bị sẽ nhập học trễ 1 tháng. Trước đây, ngày nhập học ấn định vào 5-9 thì nay rời lại tới 1-10-65 để Bộ có đủ thì

XEM TIẾP TRANG 4 H

SAU PHIÊN HỌP CỦA HỘI ĐỒNG NỘI CÁC CHIỀU QUA (25-8) CHÍNH PHỦ QUYẾT ĐỊNH

ĐẶT BỌN «FULRO» ra ngoài vòng pháp luật

Một nhóm chừng 500 tên Rhadé đã thành lập 1 nước «Tây Kỳ» ranh giới từ vĩ tuyến 17 đến Đồng Xoài gồm 1 ông Trung sĩ - giữ chức Tổng trưởng Q.P. 1 Ông Y tá giữ chức Tổng trưởng Y tế và 1 giáo viên giữ chức Bộ trưởng QGGD

Trong cuộc họp bào chiều 25-8 TT Ng hức Cá, Tổng U.V Chiến tranh kiêm U.V Quốc Phòng đã tuyên bố 1 số các hồi vs trình bày 1 vấn đề đã xung quanh 1 phong trào Thượng mênh danh là phong trào Fulro.

Thiếu tướng đã trình bày sự lược về đầu tiên của nhóm Fulro và cho biết, là nhóm này đã hoạt động ngầm có được thời chánh phủ Ngô đình Diệm vì 1 số trí thức người Thượng được ngoại bang hỗ trợ và xúi dục đứng ra.

Vì lẽ đó Chánh phủ Diệm đã ngăn chặn được phong trào này đúng thời bắt giam các người chủ chốt tại Huế KE đó sau ngày Cách Mạng 11-1-63, nhưng vì đã đưng chính trong khoan hồng nên chánh thủ đã trả tự do cho những người bị bắt và giao cho họ những nhiệm vụ quan trọng tại các tỉnh miền Cao Nguyên. Trong thời gian đó, những trai Lực Lượng Đặc Biệt và Dân Sự chiến đấu đã được chánh phủ Hoa Kỳ tổ chức, tuyển mộ các thanh niên Thượng địa phương. Trong thời gian Thiếu Tướng Cô vẫn lưu tại lãnh vùng II chiến thuật tức vào khoảng 9-1964, số đến đã xây dựng được 1 số đồn binh khoảng 18 hay 19 ngàn người. Trong đó, mỗi trại có từ 4 đến 600 người thuộc phong trào Fulro hoạt động ngầm ngăn Chánh quyền có biết Hội đồng Liên bộ quyết định cho bưng biện pháp chế dụng viên tại chỗ.

Thanh niên từ 24 đến 32

Đối với thanh niên 33 tuổi, hoặc tuổi sẽ thuộc lớp tuổi chót trong hạn tuổi quân dịch nên bắt buộc phải nhập học lớp ấy.

Tuy nhiên, những công tư chức thật sự tối cần thiết cho các cơ cấu quốc gia cũng được hưởng biện pháp

XEM TIẾP TRANG 4 B

HỘI - THẢO ĐỐI THOẠI GIỮA SINH VIÊN VÀ CHÁNH QUYỀN

Đề tố thiện chí

SAIGON (25-8) — Nơi hội thảo là trụ sở sinh viên số 4 đường Duy Tân. Hội thảo nên khởi đầu không đầy 15 phút vì những cuộc hội thảo chống đối nhà quốc phiệt Ng Khánh và nhà tập vụ đặc tài Trần văn Hương Cầu nói đó chứng tỏ sẽ có sự «gay gắt» trong cuộc đối thoại.

Ngày 22-8 tại trạm xe lộ đã bắt được chiếc xe vận tải số GA 2325 của hãng Tân Đô Thị C ở Đalat đi sài Gòn 10 bao gạo không giấy tờ hợp lệ. Thế mà bà C và anh Thông vẫn chiếc xe bị đưa về bót lập biên bản giải đến tòa Đô chính và cả 2 đã bị trói tăng giam.

Hoãn ngày xử vụ 20 tháng 5

SAIGON — Nguồn tin thông thạo cho biết, lẽ ra ngày 27-8-65, tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật nhóm họp tại Phước Tuy để xử vụ mưu phản ngày 20-5-65 gồm có 22 bị can thì một quân nhân như: Lê hoàng Than, Bùi Danh, Đỗ văn Đức và phần thường dân có: Ng bảo Kiệm, Phạm ngọc Hoàng v.v... nhưng vào gần chót vì vào đã thành phần phức tạp nên tòa án nói trên phải hoãn ngày khác mới xét xử.

Đã tiếp cứu

Ngày 22-8-65 lúc 10 giờ sáng ngày nên trên vùng Đô Thành đồng 2 đôi bên đình ngày 22-8-65 lúc 10 ngày.

Không ngờ lúc 10 giờ sáng ngày nên trên vùng Đô Thành đồng 2 đôi bên đình ngày 22-8-65 lúc 10 ngày.

Cầu đây được tên Trần văn Nguyên đồng tên đến đạm bôi và đòi đường cùng nhau. Thế nhưng lúc đang cùng có 1 cụm tự xưng là chống của ông Hạnh, thế là mọi thành viên sáng lên, và có 1 cụm tự xưng là chống của ông Hạnh, thế là mọi người đều ngạc nhiên, rồi hỏi bạn bắt đầu từ cả đến bao giờ điều ấy, ra sắt sắc nhỏ cả nhiều người bị nhỏ cả nhiều bắt tiền tiền vàng mua.

Ông Hạnh bị bị sáng bao bắt ở nhà bắt tiền tiền vàng mua.

Thế hành xong, bọn chống lên nhảy nhót cùng nhau đến chung kiến điều lại thì có đều cùng chung bông và quên mất đang Đều

(Số 26) tác phẩm mới nhất của KIM DUNG HÁN-GIANG-NHẬN dịch thuật

HỒI THỨ 7

ĐỐI NGỰA SẮT NHỎ

Vi Quân Hiệp cố ngờ đâu xác chết y lại ở chốn này, nên hết giác cả kinh. Chàng ngẩn người ra một lúc rồi nghĩ một nhẽ lại thấy đường đời có một tế gây. Chàng liền bước lại gần xem xét giấy viết những gì.

Vi Quân Hiệp vừa gian phòng này chính là gian phòng mà lúc trước bọn Bích U U, Đoàn Phi Ám Sát đã ngồi chơi ở đây. Tờ giấy đó là của Thiên Thâu giao cho Âm Sát. Âm Sát đang một lực tung tờ giấy lên rồi lại đưng cây quạt chọc ba chữ Lôi Đại Khuê đó, rồi là bọc thy không kỳ tức.

Vi Quân Hiệp chẳng biết gì về việc xảy ra của bọn họ, chẳng xem mình thư xong mới biết may tay cao thủ này đã nhận được bức thư về đánh kia mới đến lớt hoặc.

Lúc này Vi Quân Hiệp chỉ mong sao chàng ta khỏi có thành không mẫu tra cứu đến sự này, chẳng lẽ trước của, chuẩn bị lên ra ngoài.

Vì đâu cô chẳ g mà nghĩ đi đâu cho không đặ?, và tình chẳng vẫn phải thì thế Lôi Đại Khuê Người y lại đi một cái. Bàn tay trước đã sau lưng, thân người đe lên. Vì người lại đi tay do lên, bỗng nghe đánh cạch một tiếng, một vật ở trong tay thu rơi xuống.

Vi Quân Hiệp nhìn theo tiếng động thì ra một con ngựa nhỏ đúc bằng sắt ở con tay Lôi Đại Khuê rơi ra cách chẳng chưng ba thước.

Vi Quân Hiệp trong lòng rất lấy làm kỳ, cúi xuống lượm con ngựa nhỏ xin lên xem, thấy nặng trịch.

Chàng không hiểu con ngựa này dùng để làm gì, mà sao Lôi Đại Khuê lúc chết vẫn còn nắm giữ trong tay.

Vi quân Hiệp lấy làm ngẩn nghĩ hồi lâu đoán rằng trong vụ này tất có điều gì khuất khúc, và trong mình Lão tài Hỷ cũng có một con giống hệt như vậy.

Chàng lượm con ngựa nhỏ nhìn ngắm một lúc rồi bỏ vào bọc, bước ra bên cửa sổ. Hai tay chàng bỗng vòng thành cửa sung mình lên chuẩn qua cửa sổ ra ngoài, ba mình xuống chân tường.

Chỉ chân tường vậy đã đạt công mọi các che kín hết cả người chàng. Vi quân Hiệp toan đi ngay thì bỗng nghe ở ngoài thấy tiếng cười lạnh:

— Nhị thư! Nhị thư hãy cho đây tiểu muội đi có việc cần tới lại ngay.

Giọng thư tiếng nói như lệnh vỡ đập lại:

— Không được! Ngươi đã đi đâu đó mà chuyện rắc rối đến đó.

Vi quân Hiệp giật mình bỗng lưỡng chân thân.

— Nếu mình nhất hoàng chạy ra, hoặc nhẩy tiếng bảy mình thì ngay to! Mới một cô mình các chưa đâu phải nhẩy hoàng chi cả hai chị em!

Chàng chưa vội phân có tiếng nói, thấy dưới một gốc cây lớn, nữ lang đang tranh luận với một cô gái ở đó.

Cô gái ấn đeo dưng sáy lưng và phía Vi quân Hiệp nên chẳng không nhìn rõ mặt đó.

Bỗng nghe nữ lang nói:

—Nhị thư! Tiểu muội đi một chút thôi rồi lại về ngay!

Cô gái ấn đeo vương tay ra nắm lấy nữ lang nói:

— Đi thôi!

Vừa dứt lời, chỉ trong chớp mắt, hai người đã vọt lên không đi ở phía trước, thân pháp mau lẹ vô cùng, dường như chẳng chẩm đất cưỡi gió mà đi.

Vi quân Hiệp không hiểu gì trường đến trong thiên hạ lại có người khinh công tuyệt mỹ đến thế, chàng đại mắt để nhìn cho có hưu, chưng vừa mở mắt ra thì đã không thấy tông tích hai cô đâu nữa.

Vi quân Hiệp lẩm bẩm mấy tiếng:

— Kỳ quá! Kỳ quá!

HỒI 8

Muốn đoạt tiêu cường bạo ra oai

Rồi chẳng nhớ tôn sư thức Chàng đạnh bụng chạy về hỏi sư thức xem gió gió bao có gì cho Ý? Chàng đến nơi thì thấy không phải là hàng người ghé gom lưng, y vẫn tâm thì lam gì đến nhà Thái Sơn phái có Bích U U vừa chạy sang đa chạy như chuột trên mèo?

Hay có gì xảy ra khác? Vi quân Hiệp từ trong bụi số rậm lướt ra ngoài. Chàng đi chưng lấy tam tưởng mọn ngoài lại nhìn tòa cổ thành một lần nữa, trong lòng em bao nghi khó tả!

(Còn nữa)

THẦN - DƯỢC TRỊ BÁCH BỆNH : *gạo lứt muối mè và ngũ cốc*

của ĐOÀN ĐÌNH TƯ và ĐỒNG HẢI

(TIẾP THEO)

Bác sĩ Hỉ phương học ăn uống cho được phù hợp tuân đúng 12 ngày. «Mặt thân thể kh ng đau, một tinh thần th ng loạn. Đó là chân hạnh phúc của người đó» (Epicure). Các bạn có hỏi: tôi của một người VN đã tiếp phương trong việc ăn uống theo phương pháp Ohsawa là có không? Chính là nhờ cách mang Sao Nam Phan Bá Chất. Khi người còn tại thế, ông Nhân C. viếng thăm Người nhờ lấy ảnh tức người đang ăn cơm. Ông kể lại rằng thì thấy Người ăn cơm gạo lứt (đỏ) với một đĩa muối vừng, ngoài chỉ trừng Cụ Sao Nam ăn uống khám khỏ như thế đã hoàn toàn đang hiểu cuộc đời mà cho cuối mang chu không ngờ người đang áp dụng phương pháp của Sakurazawa Nyorchi. Số đi người không truyền bá phương pháp này cho đâu. Việt là vì sự bị hiểu lầm là chạy theo ngoại bang, không lợi cho cuộc cách mang của Người.

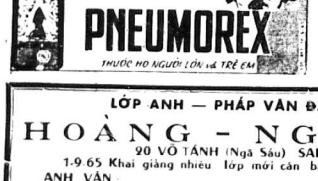
Các bạn có biết tại sao mà đến Nga lại bị bệnh đau tim và ung thư bao đâu Mỹ không? Là vì đến Nga có món Caviar. Caviar rất là món trứng cá muối là I Thực ăn rất tốt, rất đúng phương pháp Ohsawa.

Món Caviar là một món ăn quốc hồn quốc túy của dân Nga cho nên dân Nga vẫn cung «độc hít» ca và vì thế bệnhung thư đau tim rất ít vì chẳng món ăn đúng theo phương pháp Ohsawa — như Caviar chẳng hạn — nên phải bỏ đất Nga mà chạy sang Hoa Kỳ. Vì sao chạy sang Hoa Kỳ? Vì dân Hoa kỳ xưa đã bộc phát quá dữ, đông bộp có thua đông bộp là những thức ăn uống ăt cân. Cũng vì vậy mà đến HK có bệnh ung thư và đau tim bàn theo hết. Không tất nào chữa được. Foster Dulles, nhà ngoại giao nổi tiếng tâm Hoa kỳ chết vì ung thư. Clark Gable chết vì đau tim. Ta mất bao anh tài. Đáng tiếc thay! Buồn thay! Uổng thay!

Chắc các bạn vẫn còn bán khoăn nghĩ ngờ về điều: ăn gạo lứt muối mè không thể tìm sao để cầu được. Ô! Nếu các bạn biết công dụng chất cám thì các bạn hết nghi ngờ liền. Cám trong gạo lứt là một đại động cơ giúp cho ruột cu thất thêm mạnh mẽ, làm cho ruột tống khứ ra người được thải cả các chất độ trong người giúp các bạn không biết bệnh bón là gì cả. Các bạn không cần ăn rau salade Dolat mà vẫn đi cầu được, đi cầu cái thông. Ô! Huyền diệu! Huyền diệu thay phương pháp Ohsawa! Huyền diệu thay Tạo Hóa!

Trên đời có hai thứ huyền diệu nhất mà tiếc thay con người chỉ biết đung một thứ Đó là lửa và muối. Lửa giết chết các vi trùng trong nước. Lửa làm cho các món ăn ngon hơn. Lửa là bậc hiệu uy quyền của tạo hóa. Con người có thể tàn lụn đi nhưng lửa vẫn còn mãi. Lửa tượng trưng cho cái sống không anh hùng của con người. Ô! Lửa bất diệt!

(CÒN NỮA)



Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bản Việt văn của Chu-Tử

BẢN DỊCH CUA NHỰT BAO ANH NGỮ THE SAIGON POST

— 125 —

With a sad laugh, Hằng replied :

— To be frank with you, I used to think of getting married, but now that's over. I'm not a difficult woman, but I understand that each of us has his own destiny ; mine isn't lucky—it's just not in the cards for me to marry—and enjoy simply happiness. If I really get desperate I will find a lover, a lover a little old, but getting a husband — that's all finished now.

Thúc smiled : — So in the end if you're «desperate», all you can do is to find a lover ?

Hằng smiled also : — Yes, «desperate».

Thúc remained silent, thinking over the word «desperate» from so charming a mouth, from a beautiful woman like Hằng marked by a destiny full of suffering. He thought with bitterness of the irony of fate...

He hadn't the slightest idea he was about to fall into a dramatic adventure with Hằng as a result of that destiny. At that very moment the hot, bright sky suddenly turned dark.

(Continued)

— 125 —

Hằng cười buồn, thẳng thắn trả lời Thúc :

— Thú thật với ông, trước kia tôi cũng đã nghĩ tới chuyện lập gia đình. Nhưng bây giờ thì hết rồi... tôi không khái là người khó tính, nhưng tôi hiểu là mỗi người chúng ta có một số kiếp, mà số kiếp tôi không phải là cái số kiếp của những người có chồng con đường hoàng có hạnh phúc sinh dị đăng hoàng. Cũng lắm thì tôi sẽ tìm một người yêu... một người yêu đổi già chứ lấy chồng thì hết lấy nổi rồi...

Thúc để ý tới hai tiếng « cùng lắm » của Hằng và mỉm cười nhắc lại :

— « Cùng lắm » mới tìm một người yêu ?

— Hằng cũng cười :

— Vâng «cùng lắm» !

Thúc im lặng không nói gì thêm. Hai tiếng « cùng lắm » thốt từ cái miệng duyên dáng của người đàn bà đẹp, có một số kiếp long đong là Hằng, cũng khiến cho Thúc chua chát nghĩ tới sự ươn bài trớ trêu của số mỉnh.

Thúc có đề đâu là chính số mệnh sắp sửa đẩy Thúc vào cuộc phiêu lưu thể thảm với Hằng, vì ngay lúc đó trời đang nắng, đang cực kỳ oi bức, đột nhiên tối sầm lại và giả bão cuồn cuộn nổi lên.

(Còn nữa)

BẢN DỊCH PHÁP VĂN

— 125 —

Hằng eut un sourire triste :

— Je dois vous avouer qu'autrefois j'ai désiré fonder un foyer mais aujourd'hui c'est bien fini... Je ne crois pas avoir mauvais caractère, mais je pense que chacun a sa destinée, et la mienne n'est pas celle des femmes heureuses qui goutent un bonheur simple auprès d'un mari honnête... Tout au plus je chercherais volontiers un homme que je pourrais aimer et qui m'aiderait à passer une vieillesse agréable. Quanta à me marier, c'est bien fini...

Thúc ouvrit de grands yeux en entendant ces derniers mots et les répéta en souriant :

— Tout au plus je chercherais volontiers un homme...

Hằng sourit à son tour :

— C'est cella «tout au plus» !

Thúc demeura silencieux. Ces quelques mots, sortis de la bouche si gracieuse d'une femme qui n'avait pas eu de chance dans sa vie lui firent pensa ravec encore plus d'amertume aux situations parfois burlesques dans les quelles le sort se plait à nous jeter. Il ne se doutait pas que le destin allait bientôt l'entraîner avec Hằng dans une aventure tragique... La chaleur avait été étouffante toute l'après-midi, mais soudain le ciel s'obscurcit.

(À SUIVRE)

CHÚ THÍCH — Sad laugh : cười buồn. Each haso hisour destiny : mỗi người có một số kiếp riêng. Simply happiness : hạnh phúc giản dị. Desperate : cùng lắm. Merked by a desting full of suffering : số kiếp long đong khổ sở. Adventure : phiêu lưu.

CHÚ THÍCH — Autrefois : ngày trước. Fonder un foyer xây tổ ấm. Bonheur simple : hạnh phúc giản dị. Vieillesse agréable : tuổi già yên hưởng, ý nói cũng lấm Hằng vẽ tìm một người yêu đề cảnh vẽ già đỡ buồn. Amertume : cay đắng. Aventure tragique : phiêu lưu thê thảm. Obscurcit : tối xầm.

VÀI NÉT VỀ ĐỜI SỐNG « DA ĐEN » TẠI HOA-KỲ

THIÊU GIANG thuật

Chủng tộc mượn

Trong tất cả các quốc gia Châu phi, trừ Nigeria và Ethiopia, Hoa Kỳ là một nước có nhiều dân «đen» nhất thế giới. Hiện nay tất cả 54 triệu bang Hiệp chủng quốc số «Mỹ» da đen lên tới 20.610.000 người. Họ hành đủ mọi nghề, mọi việc, bự cũng có kẻ giàu người nghèo kẻ sang người hèn, kẻ Tri thức thượng lưu, người hạ cấp, mọi hạng. Tại thượng nghị viện Hoa kỳ, có 6 đại biểu da đen, tại các cơ quan hành chính, các nghề giáo dục Trung học, Đại học, dân da đen chiếm 1/4 «ghế ngồi» trên mọi địa vị của Xã hội. Tuy nhưn phần lớn người da đen vẫn tập trung tại miền thôn. Tính con số năm 1963 còn 15 triệu người chuyên nghề trồng trọt chăn nuôi, cày thuê, cuốc mướn.

Những tâm hồn lạc lõng

Mười ngày «Giải phóng chủng tộc» trong cái thuộc nổ lệ của chân sinh lũng của Bắc « Tom » người da đen khu nhà không lưết bỏ tư dầu đến, mà công chẳng y thức nổ là bộ công là một người như trăm nghìn người trên thế giới. Họ chỉ biết cái đầu khom lưng vâng lệnh «chủ». Chủ họ được quyền xông tay đánh đập, trao đổi mua bán họ như trao đổi mua bán các vật. Họ có thể buồn không? Hẳn là có! nhưng nỗi buồn của họ không chua chát cay đắng bằng nỗi buồn của những người giàu tâm hồn suy tư. Nỗi buồn của họ chỉ phảng phất đôi phút qua khỏi các đây đặc nặng chín của những người sống dưới ấy qua đời khác trong đê nén, dồn ép. Một cuốn nhật ký do chính tay một người dân da đen của thời đại tối tăm mù mịt, ghi lại những giòng «tâm hồn như sau» :

— Hôm nay tôi bị ông chủ đánh hai chục roi ông gặp vợ nên trút hết cảm hờn lên đầu tôi. Ông đánh vào những chỗ hiểm khiến tôi đau đớn như vừa hết thịt xương, tay xao mụ vả «Fanny» người ăng-lê được ông chủ nuôi lang-thang tớ lại không ban gió bị đánh nhỉ? Mụ được ngồn ăn với bà chủ, ăn mặc gần hệt như bà chủ trong khi tôi vẫn vợ tôi suốt ngày chỉ cốc xô lớp ăn không đủ no mặc kín ngã đủ ấm? Chúa ơi, tại sao Chúa lại sinh con ra làm người da đen...

Nếu nước da con trắng trèo con đầu phải làm quần quật suốt ngày để rồi được thưởng những roi vọt...chúa ơi chắc con phải tội ăn quả «cấm» như Adam và Eve nên mới đầy đọa vào kiếp da đen.. Chúa ơi biết ngày nào con mới được về thiên đường thoát khỏi trần ai nguyc trần gian này. Chúa ở trên thiên đường chắc không có chỗ nào dành cho người mầu da xấu xấu khác đành cho mầu da kia... Chúa ơi, lấy chữa xin Chúa tha tội cho con...

(CÒN NỮA)

Tìm việc

— NAM SINH VIÊN : Tú tài II B Cần tìm chỗ kèm học sinh từ Đệ Tứ, sẵn là luyện thi T. H. B. N. C. và các Toán Lý Hóa, Pháp Văn bảo đảm chắc chắn. Xin thư về Cường 217 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon.

— NAM SINH VIÊN : Khoa Học năm thứ hai Ban Toán nhận dạy tại tư gia từ đệ nhị trở xuống thư về Nguyễn Cường 215 Bà Hạt Cholon.

SẼ PHÁT HÀNH TRONG THÁNG 8

TỎ TÌNH TRONG ĐÊM

Thơ TRẦN DẠ TỪ

— Tỏ tình với hiệp tại đau xót!
— Tỏ tình với xương máu lịch sử!
— Tỏ tình với người yêu
— Bà vẻ phụ bản : Nguyễn Trung. Bán quí 100đ bán thường 65đ.
— Các bạn «thơ hôm nay» đến mua tại tòa soạn Sống được trừ 40% cho bản thường và 30% cho bản quí, đều có chữ ký của tác giả.

TIẾNG NÓI Xuất Bản

HO BỔ PHẾ LINH ƠN THỦY LÂM loại A

TRỊ : Các chứng ho lâu, nhiều đàm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên sốt cảm.

BẠCH ĐỚI HOÀN - THỦY - LÂM

TRỊ : Cung đầu cảm, ngưa cứa mình, ra buyết trắng. (các tiệm thuốc Bắc đều có bán).

ĐẠI MINH TÊ THẤP HOÀN

TRỊ : Hay mỏi mắt, nhức đầu, tê nhức gân xương co rút, yếu gân xương, mỏi vai, chạy đến đau đó phù thũng, sán xui ngưa lác chạy nước vàng, nhiều đàm, nhi hôn đau lưng, đau bụng chậm tiêu sinh bơi hay ợ ợa rắt.

Nhà thuốc THỦY - LÂM

191 Gia Long — SAIGON

K.N. số 425 ngày 29-5-1963

LỚP ANH — PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT

HOÀNG — NGUYÊN

90 VÕ TÁNH (Ngã Sáu) SAIGON

1-9-65 Khai giảng nhiều lớp mới căn bản và thực hành

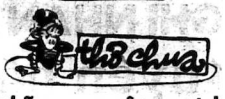
ANH VĂN

— Lớp căn bản «Dir Method» Book I, II, III, IV, V.
— Lớp văn phạm căn bản và Luyện-dịch dành cho chính trị quân sự, kinh tế, thương mãi để trở thành thông-ngôn và phiên dịch viên. (khóa 4 tháng).
— Lớp Đàm thoại cấp tốc cho người lớn (khóa 3 tháng) để xin hồ sơ Mỹ hoặc xuất ngoại.

PHÁP VĂN

— Lớp luyện thi Tú Tài I và II, Trung-học Đệ Nhất Cấp khóa 65.
— Lớp bổ túc chương-trình Trung-học VII, VI, V, IV, III, II.
— Manger I, II, III, IV.
— Lớp Đàm thoại và thực hành cho công tư chức, sinh viên Đại-học, hoàn toàn Giáo-sư Pháp đàm thoại.
— Do một nhóm Giáo-sư VIỆT — ANH — MỸ — PHÁP danh tiếng và kinh-nghiệm tận tâm hướng dẫn đến thành công chắc chắn. Kết quả bảo đảm.

TỪ-KÉU phụ trách



những con sâu, mọt !

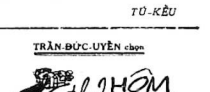
(Nhân vật điển hình : Phạm phú Khai)

3

Đau xót vì cảng đất nước tối đời
Đất nước tối nghệt càng thêm tối thẹn
Những ung thư mụn nhọt mấy nhưng đời
Vẫn mưng mủ tháng năm đời nhưng nhức.
Tối mười đời lên bao nhiêu là sự thực
Sự thực chua cay đang cản lối ngăn đường
Sự thực trên trường đã tát cạn đại dương
Mười thế hệ chưa mong gì rửa sạch !
Tát đã uổng, đã lâm thơ, đã từng viết lách
Tát sự thư tối nói không được một phần
Một phần nghìn thông khổ của nhân dân
Nhân dân ta gần năm mươi thế kỷ
Ăn chẳng thấy no, ngủ không được kỹ
Nhưng vẫn cai thường ngày hiểm đầu tranh!
Đăng báo tôi đâu thiếu học hành
Không tiền bộ nhưng có thừa tim, óc.
Ta sẽ thắng những gian lao khó nhọc
Sẽ thắng luôn hàng trăm thứ nghịch thù
Nếu không có những con sâu, con mọt
Nếu không có những con vi trùng mưng đa,
làm nhọt
Đục khoét sâu vào xương thịt dân ta
Nếu không có những con đơi đêm hút máu
Máu tươi hồng xôi xả tuôn ra
Máu đồng bào tôi đang lênh láng chan hòa
Trong mũi miệng những tên phù thủy
Giặc ngoại dữ cũng chưa đáng kể
Giặc bên trong nào dễ đánh tai.

TỪ-KÉU

TRẦN-ĐỨC-UYÊN chọn



địa ngục

1

nơi khung cửa đó
những cặp mắt đen
—khổ đau ngó xuống
tháng năm cuộc đời

2

nơi khung cửa đó
thánh thần bay lên
lời nguyện giáng xuống
—địa ngục hữu hình

3

đón đau còn đó
trong cặp mắt em
ánh lửa loé lên
dim anh chết đuối...

MINH-HÂN

Xin quý vị để phòng :

THUỐC GIẢ MẠO và BẮT CHƯỚC

Mua thuốc Optalidon

★ Xin mua nguyên ống

10 VIÊN

25 VIÊN

★ *Nếu mua lẻ thì phải đòi cho được :*

VIÊN THUỐC BỌC GIẤY KIẾNG

SANDOZ

cố một mặt chữ Optalidon và một mặt nhãn hiệu SANDOZ

Optalidon

Trị các chứng : ĐAU NHỨC CẢM CÚM

CÔNG HIỆU NHANH CHỐNG

SAIGON PUB

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ | Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

BÚP BÊ

Số 172 NHẬT BÁO CỦA BÚP BÊ VIỆT-NAM ANH CÀ phụ trách

BÚP BÊ VIỆT

Tráng sĩ họ Mẹt

BB Nguyễn-thị-Thanh

Trời đang vì đang ngồi trên bàn khai trău, vội nhảy phốc xuống đất hỏi.

— Cái gì thế ? Trời ơi cao bỗi mốm chuột. Khá khen mẹt tráng sĩ. Lát nữa ta thăng thưởng cho Mẹt cho bự Mẹt đang nhỏ bằng nớ to như cái bát

— Ta nhân danh động trưởng bay Đăng sĩ họ Trèo nay thăng cho Mẹt làm phó đăng. Chịu không ?

— Chịu gập !

— Thôi Mẹt tráng sĩ trên đầu «cao bỗi mốm chuột» đi Ta ngỗ mặt giác.

Nói xong Trời đăng sĩ chui đầu vào chăn ngủ như trên.

— È cao bỗi mốm chuột. Ta Mẹt tráng sĩ phó đăng bất buộc mi phải khai hết đăng «cao bỗi» nghe chưa?

— Hiểu !

— Mày là cái thứ gì của đăng «cao bỗi»?

— Phó đăng như Tráng sĩ !

— Xạo ke ! giấy tờ đâu ?

— Mọn không biết chữ thì giấy tờ làm quái gì !!

— Đăng mày chui trong cái xó nào ?

— Ở gầm cầu xa lộ !

— Đăng trưởng mày tên gì ?

— «Cao bỗi mốm chốt» !

Mẹt tráng sĩ vừa nói vừa vẫy cầm vừa gật gù :

— Thế được, quân đầu mang cho ta cái roi mây để đét đít thằng mày mượn cho xướng.

Cao bỗi mốm chuột nhả ta khóc nước mắt !

— Trêm lạy Mẹt tráng sĩ, đăng danh em đau lắm.

Nhưng Mẹt tráng sĩ vuốn điểm nhiên đét vào đít hắn mấy chục roi.

— Từ giờ trở đi không được cao bỗi nữa nhé phải học hành chăm chỉ nghe chưa ?

Đánh xong thấy cao bỗi mốm chuột ngất xỉu. Họ Mẹt thấy tội nghiệp bắn quá, liền lấy trong túi áo đan buồn lắm

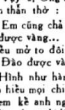
BB DIỆU LIÊN

áo búp bê

(tặng Thu Cúc và THT)

anh cả ơi...mặc cho em chiếc áo
một chiếc áo màu tươi trẻ
chiếc áo màu thơ ngây
không vương buồn
không vương lụy
cả hình trăng trên mái mắt
và nắm thăng toàn cười vui
và mây trôi an ả
cả bà tiên sổ sề
cùng gió mát muốn mầu
áo búp bê thì ấy !
áo búp bê cả đời !
hay búp bê sầu khổ !!!
mặc áo áo là được cả tình thương
mùa đông mai vàng
mùa hạ phượng đỏ
mùa thu các lũm...
nhưng lết cả đầu lên
chỉ có hoa áo búp bê là trọn ngày

BB NHỎ THƠM
(Phú Hội)



con thuyền nhỏ

đêm nay thu đã sang
nó xương đa làm mỏ
trên giòng sông vắng lặng
có một con thuyền nhỏ
trôi xuôi giòng
nó không biết bà bến của bến
con thuyền nhỏ đã bị
các gợn sóng nhỏ
đẩn đặn nào mạn thuyền
như hát chiếc thuyền nhỏ
cứ trôi về nơi đâu
các nàng cả cũng ngồng đầu lên
hát : «thuyền ơi
hãy cho biết bến bờ»
chiếc thuyền bé nhỏ
buồn bã trôi lại
«tôi sẽ trôi dạt vào bến của các
bụp bê
để khát cả đêm

BB JANE

NHỎ THƠM THƯƠNG NHỚ

Nhà Qu : 18-07-65.

Anh Hai,

Lâu quá vì mà đen sầu Nhỏ Thơm không có tin tức gì cả chắc thăm BB đến thăm Anh vì em mất các BB trong gia đình, Nhỏ Thơm nhớ và buồn lắm sao ! Mặc dù hàng ngày N-B Thơm vẫn đều đặn theo dõi Anh và các bạn.

Anh, hôm nay ngồi hiên thư cho anh mà lòng em vẫn trống vắng, nhớ thương vô Ba nhiều. Chỉ có hai hôm nữa là ngày kỷ niệm Nhỏ Thơm Mất Ba bắc trong mười năm dài phải không Anh ?.. Không biết giờ này nơi Ba có nghĩ đến con gái của Ba không. Nhất là Ba có hay Ngoại chết và mà đau đang nhớ mỗi đợi chờ tin Ba biên biệt... Ngày Ba ra đi con cho nhớ rõ hình ảnh Ba hiên ngang trong tà áo trắng với bài ngôn tay gọi tiện chiếc mũ đầy by vong. Hy vọng thanh hình trọn vẹn cho quê hương ở bên nhà trôi, ở hai ngôn tay lửa hạn ấy !

Nhưng ba đã không về ở thói gian ấy ! Mười một năm qua. Mười một lần an ưu trước nhà tan tự mà ba vắn biệt tăm !

Con không mong trên ước hoa gì cả, con chỉ muốn được mái gần ba thôi. Chỉ cả ba mới là người an ủi là niềm khích yêu nhất đời con.

Con mong ở ngày mai Ba sẽ có đôi phút hướng về quê nhà thăm Mẹ và thiết quyến. Tất cả mọi người đều trông nhớ đến Ba, nhất nhất Ba. Ba ! Ba đâu con cái quyến ao nước ấy Ba nhé.

Riêng nơi đây con cần được an ủi và sống Ba ». Con học ở trường được bạn thay thương yêu. Nhất là được Anh Hai cung chiều và yêu nên con lắm.

— Ba không biết Anh Hai đâu ! Vì Anh Hai là Bác kỹ nhưng không thích sống ở ngo i Ký. Mà anh vào đây sống và thương con như Ba, coi con ngang hàng như những BB khác. Bảng cơ là hơn 15-7 đây anh đã nhắn với con là có một BB mang tên Thu Cúc ở Saigon thương con ghé lâu và muốn lém bạn thân với con đã Ba. Anh Hai cho đình chỉ đã đăng cả thơ vân BB Cúc con lém nữa Ba oi...

— O hay... mắc cỡ Nhỏ Thơm lạc đề rồi phải không Anh Hai ! Nhưng anh đăng cười cho Nhỏ Thơm lém cảm nhớ vì Nhỏ Thơm quá thương Ba nhỏ Ba đó. Anh cho Nhỏ Thơm vẽ Má nhắn lời thăm Ba ở đây nhé.

Thôi thư khá dài, chắc anh đọc cũng đã buồn ngủ rồi. Nhỏ Thơm xin phép ngừng bút nơi đây Chúc anh ngủ ngon giấc và mộng vẽ đất Bắc để thăm kỹ niệm của anh.

Thương kính

BB NHỎ THƠM

TB. — Nhỏ Thơm đã hứa kể chuyện Nhà quê cho các nước BB bạn nghe, nhưng Nhỏ Thơm bận nhiều quá

BB THƯƠNG THƯƠNG(Gia Định).— Đã lâm chớ. Nhận em vào gia đình bụp bê. Em muốn quen bụp bê nào thì anh mà gọi giới thiệu cho. Muốn mua «Thăng Văn», em tới hiệu Khai Trí nghe em.

BB HOÀI UYÊN (Saigon).— Cám ơn em, nhớc con lắm nay đã mất rồi. Chắc bàn mạy Tô Châu đã khắt khẩn, Anh sẽ nhắn lời em hỏi thăm Tô Châu. Lam Giang học lớp 4 thì Anh không biết em ở ! Tuổi, tự nhà em ra chỉ biết thư xa bằng tờ Ái Nam Quan đến mất Cà Mau à ?

BB KIM CHI (Trung Vương).— Mười quan Minh Thao, Hải Hậu, Dy Lan em cứ viết cho các BB đó và gửi về tòa soạn. Đâu có, mục Gia đình BB vẫn sẵn mà. Trường em sẽ đẹp và sẽ sửa giúm em.

BB YẾN HÀ (Saigon).— Không có chỗ đăng đâu nhưng anh sẽ thăm cách chuyển thư của em tới Trung Vương. Yên chí, bà cô em anh sẽ vừa. Miễn em nhiều.

BB THÚY VY (Saigon) — Thư em anh đã nhận đủ. Sau không viết cho anh vài giòng.

BB PHAN BỬU KHÁNH (Phú Thọ).— Đường buồn vì bị trượt. Hãy cam đau học để thi đỗ sang năm. Những bụp bê đó, theo anh biết, chỉ thích viết thư cho bụp bê kẹp tóc thôi. Em có thể viết cho Vân Trường ở Huế.

BB LÊ MINH BÍCH LIÊN (T.V.E.).— Anh vẽ các anh Hoàng Anh Tuấn, Thanh Nga đang định « bụp tác » với Đài Saigon đi. Nghĩa là, mỗi tối sẽ có m)t chương trình bụp bê chừng 20 phút. Để anh thu đặt thì giờ anh sẽ làm các «chương trình» đệ lên nhà văn Huy Quang ông Giám đốc VTVN là xong hết. Em đừng nghĩ đi. Anh chưa bảo thư em không biết đã nhận được «Đọa nhóc & Sa đéc» chưa.

BB MAI HUYỀN PHƯƠNG (Saigon).— Đang đọc «Đọa Bạn» của em. Sao không có thư cho anh ?

BB FOÔNG NÍN (Saigon) — Anh cả không có lấy nhanh bằng tiếu học thì cả đây, chỉ được đây ở tờ thực thôi, đâu được đây ở Ng Trãi. em chịu khó học hành. Thường thường nói nghiêm tài luyện con người. Em nghiêm khắc hôm nay, ngày mai sang xương mai cám thấy thế ai chịu Anh cách đây 6 năm đã từng sống với một người anh bụp bê đẹp sích lô ở cầu Công đã trang ngôn xinh thích nên anh hiểu em nhiều.

Em đừng nghĩ oan cho anh chỉ chỉ trong các BB giầu, Anh cả biết em nào giầu em nào nghèo đâu. Trần Kim Dạ Lan nghĩ sao viết vậy, đâu phải Lan khoe nhé mình giầu em em buồn. Hãy tới thăm anh xem anh có thể giúp em được việc gì không. Thương nhớ em.

BB THƯƠNG THƯƠNG(Gia Định).— Đã lâm chớ. Nhận em vào gia đình bụp bê. Em muốn quen bụp bê nào thì anh mà gọi giới thiệu cho. Muốn mua «Thăng Văn», em tới hiệu Khai Trí nghe em.

BB HOÀI UYÊN (Saigon).— Cám ơn em, nhớc con lắm nay đã mất rồi. Chắc bàn mạy Tô Châu đã khắt khẩn, Anh sẽ nhắn lời em hỏi thăm Tô Châu. Lam Giang học lớp 4 thì Anh không biết em ở ! Tuổi, tự nhà em ra chỉ biết thư xa bằng tờ Ái Nam Quan đến mất Cà Mau à ?

BB KIM CHI (Trung Vương).— Mười quan Minh Thao, Hải Hậu, Dy Lan em cứ viết cho các BB đó và gửi về tòa soạn. Đâu có, mục Gia đình BB vẫn sẵn mà. Trường em sẽ đẹp và sẽ sửa giúm em.

BB YẾN HÀ (Saigon).— Không có chỗ đăng đâu nhưng anh sẽ thăm cách chuyển thư của em tới Trung Vương. Yên chí, bà cô em anh sẽ vừa. Miễn em nhiều.

BB THÚY VY (Saigon) — Thư em anh đã nhận đủ. Sau không viết cho anh vài giòng.

BB PHAN BỬU KHÁNH (Phú Thọ).— Đường buồn vì bị trượt. Hãy cam đau học để thi đỗ sang năm. Những bụp bê đó, theo anh biết, chỉ thích viết thư cho bụp bê kẹp tóc thôi. Em có thể viết cho Vân Trường ở Huế.

BB LÊ MINH BÍCH LIÊN (T.V.E.).— Anh vẽ các anh Hoàng Anh Tuấn, Thanh Nga đang định « bụp tác » với Đài Saigon đi. Nghĩa là, mỗi tối sẽ có m)t chương trình bụp bê chừng 20 phút. Để anh thu đặt thì giờ anh sẽ làm các «chương trình» đệ lên nhà văn Huy Quang ông Giám đốc VTVN là xong hết. Em đừng nghĩ đi. Anh chưa bảo thư em không biết đã nhận được «Đọa nhóc & Sa đéc» chưa.

BB MAI HUYỀN PHƯƠNG (Saigon).— Đang đọc «Đọa Bạn» của em. Sao không có thư cho anh ?

BB ĐẶNG THÍ TƯƠI (Khánh Hội).— Đừng bao giờ nên thì đó vì mình nghèo vì «Tương lai ! xin lao động gần cầu tiêu công cộng». Em cần nhớ, tương lai sáng sủa sẽ tới với em, vậy là em nhớm rồi đó. Hãy sau đưa thư tay em hỏi ông Văn hoặc ông Đông mà đưa là sẽ được trên đầu nhà nớ. Sao chưa bảo tới tôi soạn bài sinh khao... đó. «Đi bắt cá» của em khá lắm.

SỬA DÙM

Hình qua, Petite Garçonne thấy có quên đeo khăn cổn nên đã thành Petite Garçon. Nhờ kỹ thấy mẹ. Các em sửa dùm nhé !

Thân mến

ANH CÀ

Số 157

CHƯƠNG MƯỜI BA

Duy vẽ rồi, Chiều ngồ Kim bằng đôi mắt biết ơn, hỏi Kim :

— Ông ấy là «chủ» của cô Kim đấy à ?

— Dạ. Ông ấy bạn với ba em, nên quen gọi là « chú », chứ không bà con gì.

— Vậy à ?

— Chính ông vừa đưa cái chi phiếu 500 ngàn cho em đó.

— Vậy à, Ông ấy làm gì mà lắm tiền dữ thế...

Kim thắn thờ :

— Em cũng chả biết rõ. Nhưng hình như bố em và ông ấy đào được vàng...

Chiều mở to đôi mắt ngạc nhiên :

— Đào được vàng ! Nhiều lắm hả ?

— Hình như hàng tấn. Em chả biết sơ sơ, vì em không muốn tìm hiểu mọi chi tiết. Câu chuyện dài dòng lắm. Để lúc nào rỗi em kể anh nghe, chứ lúc nầy thì không còn lòng dạ nào... Vàng bạc, thì làm gì hở anh. Vàng bạc đối với em lúc nầy, là cả một sự mỉa mai. Tiện đây, em muốn thưa với anh một điều, nhưng cứ ngập ngừng mãi, chả sợ anh không đồng ý...

Chiều biết Kim muốn đề nghị giúp mình tiền. Nhưng Chiều vẫn trả lời :

— Cô cứ nói.

— Em biết anh cần tiền. Em định gửi anh một phần số tiền để anh dùng, khỏi phải quy lụy người nầy, người nọ. Tiền nầy cũng là thứ tiền « trời ơi đất hỡi » không phải tiền mồ hôi nước mắt của em. Vậy anh cho phép...

Chiều đang cần tiền, cần từng trăm, từng chục, nhưng nghe Kim đề nghị, Chiều tự nhiên cảm thấy hết cần tiền, không muốn nhận tiền của Kim. Chiều cố cảm tưởng nếu nhận tiền của Kim, thì Chiều sẽ trở thành kẻ chịu ơn Kim, không còn là kẻ ngang hàng với Kim. Chiều suy nghĩ một lúc trước khi trả lời :

— Kể ra thì tôi cần tiền thật. Nhưng có nhẽ tôi không dám nhận tiền của cô.

Kim khẽ nở nhìn Chiều :

— Sao thế anh ?

— Chính tôi cũng không hiểu vì sao. Giá trước kia, cô không có tiền, cô cho tôi một vài trăm, tôi cũng vui lòng nhận.. Nhưng bây giờ...

— Bây giờ thì cô gì khác...

— Tôi cũng không hiểu rõ, có cái gì khác, nhưng hình như có cái gì khác...

Chiều không phân tích tâm hồn mình để khám phá ra rằng từ lúc Kim không chịu nghe theo lời Duy, không chịu trở về cùng với Duy mặc dù là người thân, đã trao một lúc cả một triệu cho Kim, lòng tự ái của Chiều được thỏa mãn và trong tâm thức, Chiều lại bám vào cái đề nghị của Kim « xin làm vợ Chiều», và chỉ cần hy vọng mơ hồ đó, Chiều thấy mình không được phép nhận sự giúp đỡ của Kim, là giản tiếp đồng vai lếp vế, không còn bao giờ hy vọng trở thành chồng Kim. Nhưng Chiều không phân tích nổi tâm trạng mình, chỉ biết mình không thể nào nhận sự giúp đỡ của Kim, Chiều không biết cái nghĩa thế nào đã Kim hiểu. Kim nói giọng trách móc :

— Anh thực lần thần. Đối với em, anh còn giữ kẽ...

— Tôi đâu có giữ kẽ với cô. Nhưng theo ý tôi, nếu có nhiều tiền không thiếu gì việc đáng làm khác hơn là giúp tôi.

—Chẳng hạn ?

(Còn nữa)

Số 169

Truyện dài lụa Lê - XUYÊN

— Cô em không phản ứng như vậy thiệt là hay ý tôi ! Vừa là vẻ đẹp tự nhiên vừa tránh được những chuyện sơ ý nguy hiểm...

— Nhưc lắm !

— Cái gì mà sơ ý nguy hiểm đó hả ?

Ông chủ tròn ở bắt đầu bỏ bớt tiếng «cô» mà mới đây ông đã thêm kèm vào đó tiếng «em» .

— Em sẵn chưa nhỉ cái điều quan trọng đó sao ? Lúc lết kn vụng như vậy thì phòng gian bảo mật ngết vơi bà xã ở nhà mới được. Em có phải đó thì phải mất công kiểm soát kỹ lưỡng quân ăn. Rồi để sót lại một vết nhỏ sơn sao em ?

Xinh nín thinh ngồi im trên trăn nhỏ.

Ông chủ đắt lết lại, ngồi chồng ! vay qua ngang người Xinh, hơi gực mặt để hình mũi dinh hơi rồi nhun đầu xuống lên một bên xích chưn vai Xinh để vừa ngồi ngửa vừa xượt xoa :

— Tối lắm ! Toàn là thứ tự nhiên !

Xinh nhích mạnh bả vai qua một bên để hất đầu ông ta tuột xuống mặt nệm buột miệng nhắc chừng :

— Coi bộ trẻ tốt đông !

Ông chủ cười mơn, chồng tay lên :

— Em cũng để cho tôi khen em đó chứ chớ !

— Thôi đi ông ! Tôi có còn bam được nghe đàn ông khen đâu ! Nhứt là trong lúc nầy.

Ông chủ lém mặt nghiêm :

— Không phải khen lòng bông lơ bơ đó ». mà o chuột gì đâu ! Khen đây là khen thiệt, khen vẻ mặt... nghề nghiệp... không, vẻ mặt... kỹ thuật đúng hơn. Không nói đâu gì em, tôi không mấy mặn với mấy cô thoa son trát phấn...

Xinh đuổi mạnh chân, ngồi ngang :

— Cô biết gì mà nói ? Cô có bao giờ hoài hả !

— Cái mấy khác mà em. Người việc phấn son ra tôi còn kỹ mấy cô nay có cái thói xức dầu thơm nhứt là cái thứ cô mui nồng nồng... Mình vẻ tôi nhà mà cái mùi mắc tôi đó sẽ cần đánh theo đó em ! Cứ mùi da thịt tự nhiên như em đây cũng đủ giết tôi.

Xinh bắt mũm cười và đâm ra «độ lượng» đối chút đối với con người đầu sao cũng sành đời ấy ! Cô đưa tay lên vỗ nhẹ vào vai ông ta, giọng cô phân dịu lại đôi chút.

— Thôi ông nằm ngồi đi chớ !

Ông chủ hỏi đa, ngoan ngoán nghe theo. Đề rồi miệng trăm trừ :

— Thiệt bữa nay cô chả trông rỉ, sang sủa tiếng biệt và tự do như vậy tôi mới thấy là em hơn bằng trăm lần cái hồi em còn ở Chợ Quán... Xinh buồn cười :

— Ông lăm như tôi mới được. hấp lại vậy !

Ông chủ sầm vẻ lại :

— Em bỗng biết ! Ở trong Chợ quán tối thui và lụp chụp sợ cô bốt thức cái khi gì nữa ! Bây giờ khi tôi gặp em, tôi thoải chí tự... Đã em coi, bây giờ mình cứ cả rích cả tang cùng tự tọi có phải... khóc không ?

Xinh vội chưn đẩy chiếc quân sa ten vát lòng thong tiên thanh giường cho gọn lại :

— Ông nấy sao nhiều chuyện quá ! Người ta đẹp chợ bết trong rồi kia! Ông chủ nhìn nghiêng, cười khì :

— Thật cô ở hồi đây mà đẹp cái gì !

oOo

(Còn nữa)

Số 163

Truyện dài của LÊ - XUYÊN

Xinh nhìn vai, vẫn lại :

— Chứ không phải để cho... bắt mấy hả ? Mấy người thì chỉ muốn cho dang đông tiền !

Ông chủ cười trở nhìn kỹ lại Xinh, chiếc quần trắng ta ten đen lâm nổi bật mảu da trắng và đôi chân ăn sát dưới lằn bông mịn mềm ấy như thuần đài thêm ra.

Ông ta rướn người tới để kéo nhẹ một mí bông ra ten ấy lên tận đầu gối và tiếng trầm trồ :

— em mà chịu khó mặc đồ đàm thì cả là ăn đớt nhiều bà vụ ông nầy ông nọ Thiệt uổng của trời...

Xinh chắc lưỡi co chân lên để hất chu mi hàng tuột phủ xuống như cũ :

— Thôi mà ông ! Khen tôi thì ăn nhằm gì nữa !

Ông chủ ngồi thẳng lại, vẫn vượng nói :

— Tôi tiếc giùm cô em, bỏ không được sao ?

Xinh nhìn lên bộ mặt của ông ta : nét đạo mạo và bách đích mọi khi của ông ta biến đâu mất, Xinh cảm biết rằng lúc nầy ông ta cần sống nói trây nói trêu, nói tục nói tiếu để thử như hết kỳ một kẻ chơi gái tầm thường vậy.

Nghĩ thế nên Xinh không buồn lên tiếng nữa, nhưng cũng tự nên để khác chính ra một lời hồi thức nào.

Xinh cũng muốn cho mình có cái ấn tượng là chỉ mình đang sầm nghĩa ra đây... không giống như cảm buồng chật hẹp và trơ trên ở trong nhà bà chủ tại Chợ quán.

Xinh vẫn ao ước hiểu biết bóc tướng đối diện để mong ngẫ thấy một đề vật gì cho có vẻ «nhà làm ăn lương thiện»... Nhưng cô chỉ thấy có một tấm lịch to tướng trên cô in trọn một bình mầu thiếu nữ khêu thân. Đó là hình một cô đầm mắt vàng tóc xanh nghiêng sắp chân ngồn ngồn ra sau và khom lưng chống tay như phát vết vì lăn mỏi... sẽ theo nỗ cả một bộ ngực sơ nơ và đồ sộ.

Ông chủ nhìn theo hướng mắt của Xinh, cười rỉ rỉ quay lại ngắm ngía Xinh như để ước lượng mắt cái gì :

— Đâm mặt mười mặt tám chớ bỏng vừa đầu cô em !

Xinh quay phắt mặt đi.

Ông chủ nhích lại bê bê cười nói :

— Thôi đi ông ! Tôi có thể bam được nghe đàn ông khen đâu ! Nhứt là trong lúc nầy.

Ông chủ lém mặt nghiêm :

— Không phải khen lòng bông lơ bơ đó » mà o chuột gì đâu ! Khen đây là khen thiệt, khen vẻ mặt... nghề nghiệp... không, vẻ mặt... kỹ thuật đúng hơn. Không nói đâu gì em, tôi không mấy mặn với mấy cô thoa son trát phấn...

Xinh đuổi mạnh chân, ngồi ngang :

— Cô biết gì mà nói ? Cô có bao giờ hoài hả !

— Cái mấy khác mà em. Người việc phấn son ra tôi còn kỹ mấy cô nay có cái thói xức dầu thơm nhứt là cái thứ cô mui nồng nồng... Mình vẻ tôi nhà mà cái mùi mắc tôi đó sẽ cần đánh theo đó em ! Cứ mùi da thịt tự nhiên như em đây cũng đủ giết tôi.

Xinh bắt mũm cười và đâm ra «độ lượng» đối chút đối với con người đầu sao cũng sành đời ấy ! Cô đưa tay lên vỗ nhẹ vào vai ông ta, giọng cô phân dịu lại đôi chút.

— Thôi ông nằm ngồi đi chớ !

Ông chủ hỏi đa, ngoan ngoán nghe theo. Đề rồi miệng trăm trừ :

— Thiệt bữa nay cô chả trông rỉ, sang sủa tiếng biệt và tự do như vậy tôi mới thấy là em hơn bằng trăm lần cái hồi em còn ở Chợ Quán... Xinh buồn cười :

— Ông lăm như tôi mới được. hấp lại vậy !

Ông chủ sầm vẻ lại :

— Em bỗng biết ! Ở trong Chợ quán tối thui và lụp chụp sợ cô bốt thức cái khi gì nữa ! Bây giờ khi tôi gặp em, tôi thoải chí tự... Đã em coi, bây giờ mình cứ cả rích cả tang cùng tự tọi có phải... khóc không ?

Xinh vội chưn đẩy chiếc quân sa ten vát lòng thong tiên thanh giường cho gọn lại :

— Ông nấy sao nhiều chuyện quá ! Người ta đẹp chợ bết trong rồi kia! Ông chủ nhìn nghiêng, cười khì :

— Thật cô ở hồi đây mà đẹp cái gì !

(Còn nữa)

Số 164

MỘ ĐỨNG CỔ TỐ

(Tiếp theo Nhất Dương Chỉ và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM - DUNG

Bản dịch của THƯƠNG LAN

CHƯƠNG XVI

Trên đỉnh núi tuyết

— Nếu quả như thế thì cũng có lý phần nào...

Lão chưa kịp đớt, chợt nghe từ dưới nói vẳng vẳng vang lên tiếng hô hét cùng tiếng chân ngoài. Hư Trúc sự hỏi Lão :

— Chết rồi !...

Đoạn lo lắng mở ngay miệng rồi vội, nhét vội cô bé vào trong, quăng gọn lên vai và tiếp tục phóng bước chạy như điên lên phía đỉnh.

Chạy một đổi khá lâu, tiếng người lao xao dưới chân núi đã xa dần, nhà sư mới dám quay đầu lại nhìn, thấy trên mặt tuyết in rõ dấu chân mình, không đâu được lo âu, thát thanh khẽ lên :

— Không xong !

Cô bé ngạc nhiên hỏi :

— Cái chi mà không xong ?

Hư Trúc giọng hào hứng :

— Tôi để lại vết chân mặt tuyết, dù có chạy xa nơi nào, bọn họ cũng đuổi tìm theo được cả !

Cô bé liếc bảo :

— Nhẩy bẩn cây mà phi hành, sẽ không còn dấu vết, chỉ tiếc là vô công mà quá nông cạn, ông đến thuật hành công thì thiên như thế cũng chẳng biết ! Đâu bảo thượng, ta xem nội lực mi cũng khá hùng hậu, đâu làm thử xem ?

Hư Trúc gật đầu lia :

— Vâng ! Để tôi tăng thử xem !

Dứt lời lấy sức phóng bước chân nhẩy lên, chẳng ngờ cái vọt ấy người chẳng tung cao tuốt lên nữa lừng, khiu cả ngọn cây hơn trượng, đợi lúc thân hình rơi xuống liền gió chết, dáo lên một cành cây, ngộ đâu sức vọt quá vững vàng ! « Hèn một tráng, cành cây gãy là, cả người lẫn cành rơi lộn mèo trở xuống...

Cô bé ấy, vẫn ra bẩm vô chăng lên trên và tất sẽ đề lên chiếc túi vải sau lưng, chưn, tay thì đu Hư Trúc rất tiêu linh, sợ « để nhọc cô bé trong túi vải, trong cơn cập bách vội đùng ngay một cái « Dao tố phiên thân» thân hình như một con điểu giữa không trung mình trở lại, biến thành thế tế sấp...

Và sau một tiếng «hộp» nặng nề, chiếc trên của nhà sư dập vào một tảng đá nổi, rách da máu chảy rồng rồng. Hư trúc đau quá rên lên như bọng :

— Ôi cha ! Ôi cha !

Chẳng tay lôn cô nhỏ dậy, nhà sư cảm thấy xấu hổ than dài :

— Ôi ! Tôi tăng vụng quá đi mất, không thể sao được !

Cô bé lại lên tiếng :

— Mi cam chịu bị thương mà không đám đề lên người ta, kẻ ra đối với bà bà cung kính có phép ? Ba Ba mới vi lợi dụng mi, hai nữa để tăng thưởng kẻ hậu bối nên ta truyền cho mi thuật nhẩy bay chơi. Hãy lăng tai nghe đây : Lúc nhẩy lên, hai gối hơi khum lại, để khi nơi đơn đáng, đợi lúc cảm thấy chân khí đang lên, phải lập tức thả lỏng hẳn thịt cùng gân cốt, chỉ còn nhờ đến ý pha huyệt «Ngọc Trâm»...

Đoạn tăng cho, tăng cau giải thích cho chàng hiểu, lại chỉ dạy cách thức quay chuyển giữa không trung, thế nào để quật ngang hay lướt tới...

Chỉ điểm tinh tế xong mới kết luận :

— Mi cứ y theo phép của ta đó mà nhẩy lên lần nữa xem !

Hư trúc mừng rỡ gật đầu :

— Vâng ! Để tiểu tăng một mình nhẩy lên thử xem, kẻo tế thêm lần nữa lâm đau đớn ba bề !

Dứt lời liền cúi thấp tấu vai định để xuống đất, cô bé giận dữ quát :

— Cách thức bà bà chỉ dạy chả lẽ con trẻ sao ? Thờ cái gì gió nữa hả đồ ngu ? Nếu như mi tế thêm lần nữa, bà bà lập tức giết mi ngay !

Hư trúc ngẩn ra cả da lưng, không khỏi rùng mình một cái, như bị mình vắt sau lưng là một con hổ mưu rình thèm hóa, tức lòng trên người cô bé đựng đang cả lên, miễn bắt chiết tái vải ác bại trên lưng vang đi thật xa, nhưng lại không dám.

Nhà sư chỉ cúi cách mình mà quát sợ, y theo phương phép của cô bé chỉ dạy, vận động chân khí, tăng người đến mười trăm huyệt đạo, đôi gối khẽ khum lại và nhẩy thăng chân vào người lên.

Vì đã y theo đúng phương pháp của cô bé, nên lần nhẩy nầy thân hình chỉ chấm chậm bốc cao, tuy giữa không trung, chẳng một vật chi làm đà tựa, nhưng vẫn cứ thấy quanh quẩn nhẩy y muốn, trong lòng quá đỗi mừng rỡ, mở miệng kêu to :

— Thánh rồi, thánh rồi !

Chẳng ngờ vừa mở miệng, chân khí lập tức thoát ra ngoài, thân hình rơi xuống ngay xuống, may là lần nầy, rơi thẳng theo thế cáo bớt, chỉ bại gót chân bị đau thôi rồi ở ở, chỉ chưa đến đổi tế.

Cô bé lớn tiếng :

— Đồ ngốc, nếu muốn mở miệng nói chuyện, trước tiên phải điều hòa hơi thở mới được ! Bước thứ nhất chưa học xong, đã muốn nhảy qua bước thứ năm thứ sáu rồi !

Hư trúc rên rỉ vâng dạ :

— Vâng, vâng ! Ấy ! lỗi của tiểu tăng !

Chàng lại lần nữa đề khiu nhẩy lên, nhẩy nhẩng rớt lên một cành cây, nhanh cây nọ chỉ oặt ra mấy lượt nhưng không gãy.

Hư trúc trong lòng tất mừng rỡ, nhưng chẳng dám mở miệng, đúng y theo phương phép, thì dạy của cô bé, nhưn chân nhẩy rồi phía trước, là hơi thở hơi trượng xa, con lên mới cành cây thứ hai, lại trước người nhẩy đến ngọn cây thứ ba, cảm thấy khí vận thuận hòa, thân nhẹ nhưng sức dẫy càng nhẩy càng thêm xa. Nếu sau đó nhẩy cái nhẩy vượt qua hai ngọn cây, mường trong cảm thấy đắc ý giữa không trung, không khỏi vừa thêm mừng rỡ lại vừa kinh ngạc.

Trên ngọn núi tuyết ấy, cây cối rất xum xê, chẳng từ lúc đùng thuật phi hành chuyển trên ngọn cây, dưới đất không còn dấu vết tích để đổi phương theo đổi truy tìm.

Độ thời gian một bữa cơm sau, chàng đã tiến vào một khoảng rừng cây dày kít, cô bé liền ra lệnh :

— Được rồi ! Nhảy xuống đi !

Lúc bấy giờ, Hư trúc đối với cô bé tăng thêm phần kính sợ, ngoan ngoán đáp ngay :

— Vâng !

Dứt lời vội nhẩy nhẩng nhẩy xuống đất, gió tay đỡ cô bé ra khỏi tới vải !

Cô bé nhìn thấy vẻ mặt hớn hở của chàng, như không sao hiểu lý hết sự hân hoan trong lòng, liền mắng lên :

— Thật là đồ bỏ thường vô dụng, chỉ mới học được một chút công phu thì thiếu chẳng ra chi ấy. Đã hơn bỏ đến thế rồi !

Hư trúc vâng dạ luôn miệng :

— Vâng vâng ! Tiểu tăng kiến thức rất nông cạn, được bà bà chỉ dạy cho tiểu tăng công phu sự thật có ích vô cùng...

Cô bé vội gạt ngang :

— Mi chỉ nói chắt đã ngỡ thấu được, đó thấy phép nhẩn của bà bà không kém, công phu trên người tiểu hòa thượng mi, không phải là của Thiếu Lâm phái. Công phu ấy mi học được của ai ? Sao tuổi còn nhỏ thế lại có được một nội công thâm hậu như vậy ?

Hư trúc cảm thấy lưn bồng nhẩn lên, vành mi rưng đỏ, buồn bã cất lời :

— Đây là lúc V. nhau ! Từ lão nên sinh, lão gần chết, đã đem... đem trên 70 năm công lực to ra cho người, chắt quyết tới vào cơ thể của tiểu tăng. Thật ra nếu tăng không đám lợi phái Thiếu Lâm mà đầu sang phái khác, song khi ấy lão tiên V. nhau Tử chẳng đợi phản trăm chi, cứ phế ngang công phu Thiếu Lâm trên người tiểu tăng, và đem công phu của người truyền đại vào mình tiểu tăng, khiến tiểu tăng phản vô mất chẳng biểu đây là họa hay phúc, nên hay không ?... Nói tóm lại (... tóm tắt lại...

Chẳng cứ lâm bẩm bốn tiếng «nói tóm tắt lại», nhưng không biết phải nói tóm tắt thế nào ?

Cô bé lắng lùng chẳng nói, rồi chiếc tiếu vẫn trên một phiến đá bằng phẳng, ngửa người trầm tư khẽ lên tiếng :

— Nhưng thế, Vô nhan Tử quả thật đã đem chức vị chưởng môn của Tiểu Đao phái giao cho mi rồi !

Hư Trúc buồi miệng hỏi :

— Tế ra bà cũng biết vô tên của Tiểu Đao phái !

Chàng tự ấy gió không đám đề cập đến danh tự «Tiểu Dao phái», vì Tô Tinh Hà đã có nói qua, nếu như chẳng phải người trong bản môn, kẻ nào nghe đến 3 tiếng «Tiểu Dao phái», quyết không để cho kẻ ấy sống sót trên đời.

Cô đây nghe từ cửa miệng cô bé thốt ra, nhà sư mới dám tiếp lời. Vốn đã đinh ninh cô bé trước mặt là một vị lão bà nhân bối mượn thân để hoàn hồn nên không khỏi thăm nhủ trong lòng :

« Đa sao bà lê quý cho không phải người, bọ có nhẩn giết bà, cũng chẳng biết đâu mà giết !»

Cô bé bỗng giận dữ gắt :

— Ta làm sao lại chẳng biết. Tiểu Dao phái ? Lúc bà biết được Tiểu Dao phái, Vô Nhai Tử còn chưa biết nữa lại là... ! »

Hư Trúc đáp lia :

— Vâng vâng !

Nhưng trong đầu lại nghĩ thầm :

«Không chừng bà chính là một mụ gái già cuối mấy trăm năm trước, tất nhiên là già hơn lão tiên sinh Vô Nhai Tử rất nhiều !»

Nghĩ đến đây nhà sư không khỏi liếc mắt nhìn sang cô bé thấy sáng đung một cách khó xách trên mặt tuyết trông lão thăng rất lại đọc, một lát sau đã thành một bàn cờ với 19 lằn ngang dọc thẳng thớm.

Hư Trúc kinh hãi than thầm :

— Nàng lại biết ta đánh cờ rất, ngày mai !

Chẳng lại khẽ lấy bàn thăm trên vào bàn cờ, thấy nàng sau khi vẽ xong bàn cờ, lại vẽ đến những quân cờ những vòng

B TIẾP THEO TRANG 1

đi vạch rõ tình trạng phòng trên Fulro sau khi lách tụ Y Bu Ham đem 1 ít đồng đồng chạy sang Cao Mên và những quyết định mới nhứt của chánh phủ đối với phong trào này. TT nói:

— «Tuy nhiên nhóm Fulro sau khi nhờ đây nắm rõ không thành công ông lãnh tụ đó là ông Y Bu Ham đã rút sang Cao Mên với một số đông bọn vào khoảng 500 người có vũ khí và khi sang Cao Mên họ cũp tóc

G TIẾP THEO TRANG 1

Tr. tướng TUVCT «đã cùng trong chuyến công du Đô Bắc và Tr.

«Tôi hết các bảo đảm tính bảy cầu tướng tôi đặp của Th. Tướng TUV Chiến tranh đối với sự lớn mạnh của Quân Đội THĐQ và tình thân thiện Cộng rất cao của 2 QĐ THĐQ và Thái Lan.

Đây có tờ báo «Song» số 170 ra ngày 24 và 25-8-65 gọi trang 4 có ghi lại không chính xác lời tuyên bố của Thiếu tướng Tổng Ủy Viên Chiến tranh đầu hôm này đưa ra sự so sánh và tình thân tác chiến và chống Cộng giữa 2 Quốc Đội Trung Hoa Dân Quốc và Thái Lan.

Sau khi Cao Mên có giúp tổ chức đó nơi kỳ hội nghị các lãnh Đông Dương họp ở Nam Vang từ chưa từ ngày 1 đến 9-1-65 thì phong trào Fulro này cũng đã dự thành phần tham dự hội nghị gồm có Hanoi, VC, cc Mặt trận Cm Bu Chet Rum của Cao Mên và nhóm Mặt trận gọi là Jru ease Socialist Royal Khmer. Sau hội nghị đó không, có gì cả và cũng không đó hỏi gì được nên bọn Fulro nhớ tới. Các Chánh Phủ lưu vong này trở về cần bên Nam VN và các Quốc gia bạn vào được Phái đoàn Chính phủ tham viếng

thành lập một chánh phủ lưu vong, chánh phủ lâm thời gồm toàn những người Thượng cũ nhưn là những nhân viên trong Chánh phủ đó gồm toàn những cựu chức người Rhadê ở Darlac. Ông Y Ut Tướng và Ông Dollac thì bây giờ trở thành Bộ trưởng Y tế, còn ông giáo viên đã trở thành Bộ trưởng Giáo dục, ông Trưng, cũng là trường Quốc không và Ông Y Bu Ham là Bộ trưởng Thanh phủ lưu vong. Hiện giờ Ông Y Bu Ham đã gửi rất nhiều văn thư hết sức ngu dốt sang họ để xin nhận nhận Ông Y Bu Ham là Ông đã gửi thư cho Ông Dayout Taylor và rất nhiều chức vụ khác. Lúc đầu thì nhứt ý người Mỹ rất hay không trả lời thư của ông, không biết không mà thấy họ cũng tiếp tục gửi tuần nhưng những thư ấy và tình gửi vào những đã nội tuyến của chúng ta chúng ta lấy biết cũng thiết biết không có thể nào gọi là đầu được vì có thể nào chúng ta tìm hết, và hãy gửi chúng ta có đi đi thì của họ biết.

Sau khi Cao Mên có giúp tổ chức đó nơi kỳ hội nghị các lãnh Đông Dương họp ở Nam Vang từ chưa từ ngày 1 đến 9-1-65 thì phong trào Fulro này cũng đã dự thành phần tham dự hội nghị gồm có Hanoi, VC, cc Mặt trận Cm Bu Chet Rum của Cao Mên và nhóm Mặt trận gọi là Jru ease Socialist Royal Khmer. Sau hội nghị đó không, có gì cả và cũng không đó hỏi gì được nên bọn Fulro nhớ tới. Các Chánh Phủ lưu vong này trở về cần bên Nam VN và các Quốc gia bạn vào được Phái đoàn Chính phủ tham viếng

Bây giờ tổ chức Fulro, một một thì họ cũng mong rằng, có sự trợ giúp bên ngoài. Ông Y Bu Ham nhìn nhận thì nay Mỹ không giúp, kh ng nên nhận ac. tay giờ họ trở lại đi ngày cách khác.

Mới đây họ đưa ra bốn người, hiện bây giờ còn nằm tại Bau nê Thuột, họ yêu cầu chánh phủ VNCH giúp đỡ đưa bên gấp họ để đưa phái vơ họ. Và họ hứa họ rằng khi thế họ trước kia trên Cao Nguyên

C TIẾP THEO TRANG 1

Anh Vy phê bình sự Giới nghiêm chỉ làm hồi dân đen. Chính Quyền nên nghĩ đến cũng người nghèo và người nghèo vẫn bị bỏ rơi. Sinh Viên thất vọng vì tích trạng Kinh Tế đen tối, Nông thôn đau khổ, an ninh đe dọa, viện trợ bị ăn chặn...

Báo chí thì kiểm duyệt, bưng bít trong khi chiến tranh này giải quyết bằng tâm lý chiến ?

Sinh viên yêu cầu chính quyền xóa bỏ mặc cảm ngăn kỳ. Chính quyền đa đảnh giá quá thấp sinh viên. Chính quyền đừng gây chia rẽ SV. Đất nước nhỏ không phải của riêng người 35, 36, SV muốn cụ thể hóa chương trình 26 điểm và cho 1 cái hạn nhất định. Sinh viên cũng muốn có quy chế bảo chế sở thích.

Đối thoại hội thảo

Cuộc hội thảo đối thoại giữa sinh viên và đại diện của chính quyền tưởng hòa hẹn nhiều «gay» Nhưng kết cuộc không như ý các nhà bảo mong muốn một phần vì các vị đại diện không đủ «kỹ» thuận quyền, một phần các sinh viên thấy kết đối thoại hơi yếu nên cũng không muốn đối thoại. Cuối cùng các sinh viên hội tề lo với nhau. Cuộc hội thảo khá sôi nổi và hứng chen lẫn sự gay gắt và nóng tính nữa.

L TIẾP THEO TRANG 1

chở theo 2 nhân viên sẽ thực hiện vào năm 1968.

Tháng tháng Johnson nói là ông đã mời Hàn Lâm Viện Khoa học Nga sẽ gửi một đại-diện cao cấp của viện đó sang Hoa Kỳ vào tháng tới để chứng kiến cuộc phóng phi thuyền Gemini 6.

Trước đây TT Hoa kỳ nói rằng «Ước mong của Hoa kỳ và dân hai quốc gia đều mong muốn được thấy Hòa bình và hợp tác giữa các quốc gia và bầu trời thuộc về của chúng của tất cả mọi dân tộc trên thế giới.

TT cũng tin rằng vị đại diện của Hàn Lâm Viện Khoa Học Nga sẽ đề được đón tiếp sống hậu tại Hoa kỳ. (VT)

H TIẾP THEO TRANG 1

giao nghiên cứu và áp dụng biện pháp động viên tại chỗ.

Qua phần giải đáp các câu hỏi, TT Thang ủy viên Chiến tranh cho biết khẩu 20 sẽ quan trọng và áp khẩu vào ngày 27-8 sắp tới, và sẽ bổ nhiệm đi các đơn vị, do đó số 400 sĩ quan mão nhiệm kỳ có thể được giải ngũ trước một, 2 tháng thay vì đến 1-1-66 như đúng ngày được nói khỏi quân đội.

Về câu hỏi liên quan đến vấn đề cấp bậc của những cũng tư chức được động viên tại chỗ, TT Thang cho biết những người sẽ là những cán bộ tại gia, và khi cần thông động viên họ sẽ được học thêm từ 4 đến 9 tháng để trở thành sĩ quan chỉ huy các đơn vị.

Và trường hợp của những công tư chức được động viên tại chỗ, thì được Thiếtướng Tổng Ủy viên Chiến tranh cho biết những người sẽ được giữ nguyên lương của cơ quan hiện đang phục vụ, chứ quân đội không trả lương thêm một phụ cấp nào.

Ngoài ra đưa các ý kiến thuộc thành phần tối cần thiết ông đã nói như sau :

— Chuyên viên Nha Hàng Không Dân sự. — Chuyên viên Nha Hàng Hải. — Nhân viên Nguyễn tử lực cuộc, v,v..

Sau hết đáp 1 câu hỏi về vai trò của người công tư chức động viên tại chỗ đối với HBQ, Thiếu tướng TUV Chiến tranh cho biết họ có thể đảm nhận chức vụ chỉ huy Hậu bị quân nếu tổ chức này yêu cầu họ.

Ao Thả Vịt

(Tiếp theo trang 1)

«U XA»

Các bạn cũng chức hoặc công nhật, hoặc phủ động nhà ATV lên tiếng đưa điểm dưới đây :

Chánh phủ nay mình đưa là Chính phủ của người nghèo, chắc Chính phủ sẽ thu thiết với quyền lợi của công chức nghèo, công chức chưa được của nghạch. Các công chức không may mắn được nên người nay, lương đã ít ít, cũng mà thì quá gọi nhận ngũ, các anh em lại không được hưởng lương sai biệt như các công chức chính ngạch ! Lương đã ít ít, lại bị bớt đi, gia đình lại phân tán chăng mặt nơi, vợ con mỗi nơi, chỉ tiêu lâm sao cho đủ cả hai bên ; bản thân cũng gia đình. Các anh em công chức chưa được nhận ngạch đang chờ đợi một quyết định hợp lý của Chính phủ mình đành là cần đến nghề ! Nếu nước cũ chúng chỉ trăng, nếu các anh em cũng chắc ở ng nhật sẽ bỏ đi một cách bất công, thì vô xét công bằng.

CHỐ SÓI NỐI VỊ THA

Tạ Kêu từ khi bị «chính» vì bài thơ chống đồng, xúc phạm tới danh dự lượt xe Đoàn, không hiểu Kêu hối cái hay ức sao, mà nằm thơ rất lâm lý, chứt rất sáy đựng : Anh hiểu viết 100 bài liền, để đưa lên phép trường trường trường những con sâu mọt !

Ăn của dân từng hạt cơm rơi
Từng hạt cơm chan máu, tưới mồ hôi
Khiến sinh lực đầu ta bao mồn kiệt quệ
Bọn chúng ta đã đưa cánh mọt về
Trên thân tế ta, những thân thể gầy mòn
Trên mạch máu quê hương, mạch máu nông thôn
Vẽ đục rỗng những tế bào tim gan tổ quốc

Đó là những con chó sói nối vị tha
Những con kén kén bỏ bao bức ái !

(Trích ở lượt bài những con sâu mọt (số 4) sẽ đăng số tới.
Cô Hồn Tạ Kêu ! Cô viết lấy 100 bài
Sau 100 bài đó, nếu bọn sâu mọt không bị tiêu diệt thì chắc chắn Tạ Kêu «đi đoong» vì hết hơi. Cảng hay.

NÔNG-CÔNG-THƯƠNG

NGÂN - HÀNG

(BANQUE POUR LE COMMERCE, L'INDUSTRIE ET L'AGRICULTURE)

B.C.I.A.

Công - Ty nặc danh ✶ Số vốn : 80.000.000đ.00

(PHÂN NỬA ĐÃ ĐÓNG RỒI : 40.000.000đ.00)

TRỤ SỞ : 115—117—119 ĐƯỜNG NGUYỄN-CÔNG-TRỨ — SAIGON

Một Ngân Hàng tư nhân với những chuyên viên ưu tú nhứt sẵn sàng phục vụ quyền lợi các giới Nông, Công, Thương, Kỹ nghệ gia trong tất cả các nghiệp vụ về Ngân Hàng.

Phương-châm của NÔNG CÔNG THƯƠNG NGÂN HÀNG :

« Tất cả để phục vụ quyền lợi khách hàng »

Khai trương ngày : 26-8-65

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Các cơ quan, các Hội, Quý Ông, Quý Bà, Quý Cô, và thân bằng quyến thuộc đã đến điếu viếng, tụng niệm, đưa linh cữu của Chồng Cha, Anh Em, Bác Cô và Ông chúng tôi là :

Ô. NHAN - VĂN - CHÂN

hưởng thọ 80 tuổi đã tạ thế ngày 21-8đ.1965 tại Châu thành Rạch Giá, đến nơi yên nghỉ cuối cùng.

Tương lai tang gia bối rối có điều chi sơ suất kính xin Quý vị niệm tình thứ thứ.

Bà Quả phụ NHAN VĂN CHÂN
Con trai Ông Bà Nhan đăng Trừ và con
Con gái : Cô Nhan Kim Giang
Con rể : Bác sĩ Nguyễn văn Nam và các con
Chị : Bà quả phụ Nhan thị Lang và các con chau
Em : Bà quả phụ Nhan văn Tớ và các con chau
Ông Bà Nhan văn Khánh
Ông Bà Nhan văn Y và các con chau
Em rể : Ông Phan - Công - Hải và các con chau

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

GIÁO SƯ : VÕ-TRƯƠNG

LUYỆN THI : TOÁN LÝ HÓA TỨ TÀI I A-B

Chiều 4-6 giờ : Chuyên bài tập Câu hỏi giáo khoa

1-9-65 Ghi tên tại trường **ĐẠT-ĐỨC**

73 CHI-LĂNG — GIA-ĐỊNH

CHIA BUỒN

Được tin buồn

Cụ NG. DANH DƯƠNG

Nguyên tài Điền, đã từ thế lúc 19 Ngày Thành thật chia buồn với anh chị Đàm và cầu chúc hương hồn cụ được tiêu diêu miền cực lạc.

Vợ chồng DZOÃN BÌNH

TIN VẮN

Nhận được bông thiệp của Anh chị Ngô-Phú-Thịnh sẽ làm lễ đính hôn cho chau NGÔ-TUYẾT-NGA sinh duyên cùng cậu ĐINH-MẠNH-HÙNG, trưởng nam của Ông bà Đinh-Gia-Kế vào ngày 28-8-1965. Liên trong chia vui cùng anh chị và cầu chúc cho hai chau NGA-HÙNG bầu duyên cầm sắt.

Ô,B : MẠC-THU — LƯU-ĐỨC-SINH

TIN TỨC CỦA GIỚI XÂY CẤT

Tiếp theo Báo Thính Nguyện của giới xây cất Việt Nam ngày 16-5-65 đề trình Chính Phủ và viện khẩn hiểm nhân công và giá vật liệu lên quá cao, khiến các công tác phải ngưng trệ và gặp nhiều khó khăn trong việc thực hiện, ngày 20-8-1965, Bộ Công Chánh và Giao Thông đã chính thức trả lời cho Nghiệp Đoàn Thầu Khoán Việt Nam là thâu lý nhiệm của Ủy Ban Liên Bộ họp ngày 11-6-65, Bộ Công Chánh và Giao Thông sẽ triệu tập một phiên họp gồm các cơ quan trực thuộc để thảm khảo ý kiến và sẽ đề trình lên Ủy Ban Liên Bộ trong kỳ họp tới. Bộ Công Chánh và Giao Thông không quên nhắc nhở cho Ông Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Thầu Khoán Việt Nam cần thông báo cho toàn thể giới xây cất trong và ngoài Nghiệp Đoàn được biết tin này mà Bộ Công Chánh rất quan tâm lo lắng.

MỚI LẠ ! MỚI LẠ !

Hộp đêm Hoa Lệ Nhứt Thủ Đô

TOUR D'IVOIRE

Số 10 Trần Hưng Đạo — Sg.

Đệ Nhứt danh tài Đức-Quốc

ERNEST — MONTEGO

BIỂU DIỄN MỖI ĐÊM VỚI BAN NHẠC LÊ-VĂN-THIỆN

HÂN HẠNH RA MẮT MỖI ĐÊM TỪ 18 GIỜ

RAO VẶT RAO VẶT

Nhận tin

Ô. Vũ-ng-Hùng

Trong thời hạn bảo ngày ông phải đem máy máy Magnetophone SONY sửa không tốt sẽ như phạt đem máy Ng và Anh 550 Trần Hưng Đạo Chợ quán Saigon.

Pháp văn Mauger Trung Nghiệp dạy riêng cần bản thực tánh cho từng người từng nhóm vào sáng chiều tối sơn 60 Phan Đình Phùng Saigon Repetitions classes primaires (phòng lạnh).

TỰ THỤC ANH-VĂN LUÂN-ĐÔN

The London School

221/5A Phan đình Phùng — Saigon

Dạy đủ trình độ từ lớp Vỡ lòng đến các lớp thi LOWER và PROFICIENCY. Ban giáo sư toàn ANH MỸ. Được tin nhiệm lâu năm ở Đô thành.

Đầu tháng 9-65 mở thêm 2 lớp VỠ LÒNG (Sáng và Tối).

Tìn thi Tú tài

Nếu đã học bài về «Nhà cửa. The house trang 101-102 cuốn Ngôn ngữ và Văn Minh Pháp I của Tuấn Tức, cuốn sách duy nhất dạy đủ cả Anh Pháp Mỹ từ chương và đàm thoại, các đề bài thi sát nhất, chắc khác chưa giảng tiếng Anh và tiếng Mỹ, đã biết chữ Story trong bài thi bằng qua không phải là truyện. Tuấn Tú đã bao động các bạn trong lớp lớn rưa ra lau là nên bỏ tốc tiếng Anh bằng các bài trong sách Ngôn ngữ I của Tuấn Tú kém cả năm học sách Mỹ mà cho thi tiếng Anh thì «bịch tù» hết.

Cần Tuổi Nhiều tác sẽ các loại sư ủy, ae cần dương. Lương 4.000đ (có cần Tết và phụ cấp gia đình).

Ngày Nhân thông dịch viên có kết quả điều tra của A.N.Q.D. Lương hậu. Hỏi 159 Hàm Nghi Saigon.

Cần gấp Hai thợ Hớt tóc đợt sóng mới lương cao. Hỏi tại LE HUA 49 Trần Hưng Đạo Saigon xin gặp làm việc.

Đánh máy giỏi

250đ trọc khóa (có khóa cấp tốc) Dạy kỹ kết quả chắc chắn đi làm cao sau sự Việt — Pháp — Anh. Đặc biệt chương trình riêng cho máy Việt-Mỹ-Pháp. Ghi tên mỗi ngày tại trường TRẦN HÂN NGA 7 Công Quỳnh cách đại lộ Trần hưng Đạo độ 80m Saigon.

Muốn làm 1) Nữ chiếu đài viên chỉ học một tháng nói giỏi tiếng Anh được, giữ thiệu đi làm ngay lương 15.000đ. 2) Đàm thoại và viết Anh văn đi làm văn phòng Mỹ lương cao 3) Dạy nói Pháp và viết dạy cả 4 quyển Cours de Langue de Dé Vân : Ghi tên gấp : Trường TRẦN HÂN NGA 60/70 Phan ngũ Lão Saigon trong ngõ lớn ngang chợ Tân Định.

GỬI—MUA—BÁN—ĐỔI XE GẮN MÁY và SCOOTER

Salon LIÊN - MINH 24b Gia Long Saigon) (Gần Nga văn Saigon

RONEO MAU

— In với giá rẻ những Đặc San chân Ngày LÊ VU LAN.
— Kinh, Sách, Nhạc Phẩm Giáo.
— Sách Giáo Khoa Đại và bình học, lý hóa, văn văn v.v...
— Truyện Báo, Tiểu Thuyết.
— Tạp Hóa, Đơn dự thầu.
— Đa tự viên, Họa vẽ kinh nghiệm đảm nhận phần trình bày.
— Máy Tốc tốc Gratenson 350.

THÔNG REO

114A Trần quang Khải Tân Định.

Đại hạ giá 999đ.

MỘT BỘ NỆM MOUSSE 1m40 x 2m (vải bọc tinh trắng) và 2B0đ 1 cái gương sắt 1m40 x 2m tại nệm TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon (trước trường Hoàn Luyện Cảnh Sát Đ.I) Nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối ống hơi của các hàng danh tiếng, giường sắt đã các cỡ. Đã chung tôi bền hiệu chuyên bán những loại hàng tốt, vào dầm, bền và đẹp, nhưng giá hạ hơn hết, yêu cầu quý khách đi khảo qua và xem hàng kỹ lưỡng ở các hiệu khác trước khi đến bền hiệu.

Tin mới lạ

Cần mua tóc vơi giá rất cao xin Qui vị liên với CÔNG TY HIỆU THỰ TÓC Văn phòng số 98 đường Nguyễn Khoái Vinh Hội Saigon.

GIÁ MUA MỖI KÝ LÔ

Tóc 8 phân Zéro 10	700.00
11 phân đến 20	1200.00
21 phân đến 30	30.00
31 phân trở lên	5000.00

Đặc Biệt Công ty chỉ mua từ 8 phân trở lên, khuyên mua từ 8 phân trở xuống và những viện sơn tóc ở Saigon, hoặc mà chân viên của hàng chưa đến lấy tóc, yêu cầu quý vị nên thu tóc lại với Công Ty, chúng tôi phân chia «ưu đãi lớn tóc.

CHÚ Ý Cần nhớn Đặc Đến chu Công Ty đặt tại (Miền Trung) Huế, Đà Nẵng, Qui Nhơn, Nha Trang, Quảng Trị, cùng như tại các tỉnh miền Tây Nam phần. Xin Qui vị viết thư liên lạc với văn phòng và Công ty để cho biết rõ chi tiết.

Công Ty cũng cần nhiều Phụ Nữ để mua tóc tuổi từ 25 đến 40 lương trả rất cao xin liên lạc tại văn phòng

Thiệp cưới

DANH THIẾP MỚI LẠ, RẺ, ĐẸP

CHỈ CÓ NHÀ IN Thái-Hòa

286 Nguyễn thiện Thuật — Saigon

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

Dạy cấp tốc bảo đảm cho đủ một trình độ về thực hành, văn phạm dịch bài (một khóa 18 giờ hoặc 36 giờ). Do giáo sư tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ dạy kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, dạy theo phương pháp phối hợp trực dụng của các danh sư R. DIXON — A.L. WRIGHT — MC GILLIVRAY Mỗi lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Có dạy riêng từng người với cam kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện lịch sự và có định tư lau. 8 Lê Công Kiều (ngay sau Hàm Nghi—cạnh bến xe Bayt Saigon)

Tới Saigon

Quý ông đã mang theo đầy đủ ??? Áo mới, giầy mới, và tất cả đồ dùng cần mới !

Nhưng chưa đủ ; Còn thiếu ? Thiếu một mái tóc bồng bềnh gọn đẹp. để hợp với Thời Trang. Xin mời ông ghé qua cửa Hớt Tóc kiểu mới Mây Lạnh LỆ HOA để sửa lại mái tóc. Mái tóc có thuận hòng nét mặt mới vui tươi.

Vì Saigon chỉ có 1 nơi duy nhất mới có sước Suối Thiên Nhiên để bảo dưỡng mái tóc của qui ông Qui ông đã và đang bực mình vì mái tóc bù xù, không ăn hoặc làm thuốc các nơi bà đều đều đưt ngang, chất là bị ép xoắn, rối, chải rất đau đớn Vậy mời qui ông đến nhà hớt tóc LÊ-HOA chỉ phí thì giờ trong 40 phút thay chúng bảo vào lần mái tóc qui ông được thuận hòng ôm đẹp và đen trở lại.

Đặc biệt có máy điện ủi mặt cho đã hết nhăn và kem thoa mặt để nâng không ăn trị tuyệt mụn, trứng cá, tàn nhang, mua về nhà xài rất công hiệu.

Thuốc mọc tóc, mọc râu rất công hiệu. Thoa chỉ trong hai tuần, râu, tóc sẽ mọc theo ý muốn.

BỀN ! ĐẸP ! TAO NHÃ !

La 3 điểm mà nhà Hớt Tóc LỆ HOA chúng tôi đem áp dụng hầu đáp lại lòng chiếu cố của qui khách. Nhà Hớt Tóc Kiểu Mới—Mây Lạnh

LỆ HOA

49 Trần Hưng Đạo Saigon (Xin lưu ý) !

Mỗi tuần nghỉ ngày Thứ Hai

Kinh Kỳ KHÔNG ĐÚNG

Hoặc có kinh rất ít, đau bụng khó chịu, hãy uống thuốc DIỀU KINH hiệu NHANH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon đa Nhanh Mai. 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định). K.N.BYT số 534 ngày 20-11-63

Thuốc Siêng NHANH MAI

Trừ đàn, trẻ trung kinh niên người lớn và trẻ con uống thay cơm nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon đa Nhanh Mai. 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định).

Thuốc Ho BÁCBỬU

TRÍ : Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon đa Nhanh Mai. 24, Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).

K.N BYT số 536 ngày 20-11-63

ĐÃ CÓ BÁN :

CHÚ TƯ CẦU

Tiểu thuyết đắc ý nhất Của LÊ XUYÊN

Nhận Tin

Tiếu trọng kính qui LÍNH MỤC nào đã lãnh chuyên giáp môn đồ của Cha Jean Baptiste SÉ, người Đại Hàn, gửu trên tàu LAOS, cập bến Saigon ngày 11-8-65, đề đưa đến «Bệnh Viện Bình Dân». Nếu vì lý do bận việc hay không tìm được địa chỉ người nhận, xin cho biết địa chỉ để tôi thân hành đến qui Viện cám ơn và lãnh món đồ kể trên. Cám ơn.

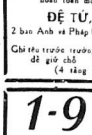
Xin viết thơ cho :

Thomas Hoàng Hưng Nam

94/A NGUYỄN BÌNH KHIÊM, SAIGON

Minh - Triết

NHÀ KHOA HỌC HUYỀN BÍ



TÍNH TÚ

Chỉ tỏ điều thành bại. Nhận truyền khoa :

ĐẠI LỤC NHÂM và môn VỊ BÓC TIÊN TRI

(biết trước khi chưa bói) ông nghiệm như thần. Hộ thính phép THÁI CỰC ĐỒ để giải trừ tai họa. (không giúp đều bất chánh).

954 Minh Mạng Cholon

Minh ơi !

Đêm sau mình hẹn nơi đâu ?

ở VICTORIA

VICTORIA là :

— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.

— Là nơi giải trí cuối cùng người bảo hòa phong nhã.

— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo
— Âm cúng
— Sang trọng

NIGHT CLUB VICTORIA

—417—

Vũ - đi - Ngụy

Phố Nhuận

TRỊ BAN TRẮI

Nóng mặt sáng, Chân Đậu, Tiêu ban TINH QUANG. Giải độc nhiệt Ban trắng Tiêu Đen đỏ, nóng, mặt. Trị Trái nóng Sáng khát nước. Thuốc gia truyền của Dòng Y Sĩ Trịnh công Sang. Tổng phát hành nhà thuốc TINH QUANG 18 Bến Việt Nghị Saigon và các tiệm thuốc Bắc có bán. (KNBYT số 1013 ngày 30-9-64)

Bệnh ngoài da

Thưa toàn thể đồng bào

Tôi là LÊ-VĂN-HUỆ vì trời đã định cho tôi sống lâu dồng cứu nhân loại tôi nay trở về đồng bào không còn bệnh ngoài da nữa.

Xin hứa bảo đảm trị với thuốc 43 đường Tôn Đản, cửa nhà Cao Thế cách Bịnh viện Bình Dân 500m

GIỜ LÀM VIỆC

Sáng 8g đến 12g Chiều 12g đến 6g

1 GIỜ 30 NGÀY 1-9-1965 KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA hoàn toàn mới, dạy đầu chương trình, giáo sư chọn lọc

ĐỆ TỨ, ĐỆ NGŨ, ĐỆ LỤC, ĐỆ THẤT

2 ban Anh và Pháp học riêng biệt, tài liệu học, sách giáo khoa phát không

Ghi tên trước ngày đề giờ chỗ **LÂM SƠN** 612-105 Phan Đ. Phùng, Saigon (4 tầng lầu mới mẻ, lớp học đẹp, quạng đãng)

1-9 *Toán-Lý-Hóa*

ĐỆ TỨ — ĐỆ - NGŨ

G.S. LÊ-KIM-LUYỆN phụ trách

ghi tên **PHAN-SÀO-NAM**

657 *Phan Thanh Giản Saigon*

TRUNG HỌC **Hồng - Lạc**

75 TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON

NGÀY 1-9-1965 MỞ THÊM

● ĐỆ NHẤT A và B ● ĐỆ NHỊ HỌC LÀI A, B

● TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT B

CÁC LỚP TỐI : Thất Lục — Ngũ Tứ — Tam Nhị

CICATREX làm lành da khỏi có sẹo

DA CHÂN MÊM, KHÔNG THÀNH CHAI

CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY (BETA)

NGUY HIỂM Ở ĐIỂM NÀY

Bịnh truyền nhiễm lan ra cả nhà, vì ta để lông bàn chải va chạm nhau.

BAO NHỰA TRONG bọc BÀN CHẢI RĂNG **Sécurit**

rất hợp vệ sinh, giúp ta phòng ngừa bịnh truyền nhiễm.

Sécurit BOUS ARRONDIS

BÀN CHẢI RĂNG CỦA THẾ HỆ MỚI !

In tại nhà in riêng của nhật báo SÓNG

SỐ 54, THỦ KHOA HUÂN SAIGON

Tiền bạc ngân phiếu xin đề tên ông Quản lý : CAO-ĐẮC-TÍN